

beurer

HT 62



DE	Lockenstab Gebrauchsanweisung.....	2
EN	Curling tongs Instructions for use	15
FR	Fer à friser Mode d'emploi	28
ES	Rizador de pelo Instrucciones de uso.....	41

IT	Arricciacapelli Istruzioni per l'uso	54
TR	Saç maşası Kullanım kılavuzu.....	67
RU	Щипцы для завивки волос Инструкция по применению	80
PL	Lokówka Instrukcja obsługi	92



1. Verwendungszweck.....	4
2. Zeichenerklärung	5
3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	6
4. Sicherheitshinweise.....	6
5. Gerätebeschreibung	8
6. Bedienen	9
7. Gerät reinigen und pflegen	11
8. Technische Daten	12
9. Entsorgen	12
10. Garantie und Service.....	12

Lieferumfang

- Lockenstab
- Hitzeresistenter Handschuh
- Diese Gebrauchsanweisung

WARNUNG

- Das Gerät ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie entsorgt werden. Ist sie nicht abnehmbar, muss das Gerät entsorgt werden.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Badewannen, Waschbecken, Duschen oder anderen Gefäßen die Wasser oder andere Flüssigkeiten beinhalten - Gefahr eines Stromschlags!
- Als zusätzlichen Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung RCD mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis des Badezimmers empfohlen. Informationen dazu erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Elektro-Fachbetrieb.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichterachten erlischt die Garantie.



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt unseres Sortimentes entschieden haben.

Unser Name steht für hochwertige und eingehend geprüfte Qualitätsprodukte aus den Bereichen Wärme, Gewicht, Blutdruck, Körpertemperatur, Puls, Sanfte Therapie, Massage, Beauty, Baby und Luft.

Mit freundlicher Empfehlung

Ihr Beurer-Team

1. Verwendungszweck

Mit dem Lockenstab können Sie mit Ihren Haaren sanfte und weiche Locken formen.

Das 360° Drehgelenk am Netzkabel ermöglicht eine flexible Handhabung des Lockenstabs.

Durch eine kurze Aufheizphase ist der Lockenstab bereits nach wenigen Minuten einsatzbereit.

Die Keramik-Keratin-Beschichtung des Heizrohrs sorgt für eine gleichmäßige Wärmeverteilung und eine glatte Oberflächenstruktur. Das Keratin trägt zusätzlich zum Schutz und Pflege Ihrer Haare bei. Dadurch sorgt der Lockenstab für ein schonendes Styling Ihrer Haare.








Der Standfuß ermöglicht das sichere Abstellen des Lockenstabs auch im aufgewärmten Zustand.

Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen.

Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen.

2. Zeichenerklärung

Folgende Symbole werden in der Gebrauchsanweisung bzw. auf dem Gerät verwendet.

	Warnung Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser oder im Wasser (z. B. Waschbecken, Dusche, Badewanne) verwendet werden – Gefahr eines Stromschlags!
	Warnung Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit.
	Achtung Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden am Gerät/Zubehör.
	Hinweis Hinweis auf wichtige Informationen.
	Gebrauchsanweisung lesen
	Verpackung umweltgerecht entsorgen
	Schutzklasse 2.

3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Lockenstab darf ausschließlich zum Formen von Locken/Wellen der menschlichen Kopfhare in Eigenanwendung für den Privatgebrauch verwendet werden!



Warnung

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich:

- zur äußerlichen Anwendung.
- für den Zweck, für den es entwickelt wurde und auf die in dieser Gebrauchsanweisung angegebene Art und Weise. Jeder unsachgemäße Gebrauch kann gefährlich sein!

4. Sicherheitshinweise



Warnung

Um gesundheitlichen Schäden vorzubeugen wird in folgenden Fällen vor dem Gebrauch des Gerätes dringend abgeraten:

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit! Stromschlaggefahr!
- Sollte das Gerät trotz aller Vorsichtsmaßnahmen in das Wasser fallen, dann ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose! Greifen Sie nicht in das Wasser! Stromschlaggefahr!
- Lassen Sie das Gerät vor erneutem Gebrauch von einer autorisierten Fachwerkstatt überprüfen! Lebensgefahr durch Stromschlag!
- Wenn das Gerät heruntergefallen ist oder anderweitige Schäden davongetragen hat, darf es nicht mehr benutzt werden. Stromschlag- und Verletzungsgefahr!
- Bei einer sichtbaren Beschädigung des Geräts, des Netzkabels/-steckers oder des Zubehörs. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse. Stromschlaggefahr!
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterialien fern. Erstickungsgefahr!
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel im Badezimmer, damit im Notfall der Netzstecker schnell zu erreichen ist.



Warnung

Um gesundheitlichen Schäden vorzubeugen, folgende Punkte beachten:

- Achten Sie darauf, dass sich in der Nähe des Gerätes keine leicht entzündlichen Flüssigkeiten befinden. Brandgefahr!
- Legen Sie das Gerät nur auf einer nicht brennbaren Unterlage ab. Brandgefahr!
- Das Gerät darf nicht abgedeckt werden. Brandgefahr!
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Kunsthaaren. Brandgefahr!



Hinweise

- Entfernen Sie vor Gebrauch des Gerätes jegliches Verpackungsmaterial.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung an.
- Kabel nur am Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Benutzen Sie keine Zusatzteile, die nicht vom Hersteller empfohlen bzw. als Zubehör angeboten werden.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachten erlischt die Garantie.
- Lassen Sie das Gerät im Falle einer Störung oder Beschädigung durch eine qualifizierte Fachwerkstatt reparieren.
- Das Gerät während des Gebrauchs nie unbeaufsichtigt lassen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, müssen Sie diese Gebrauchsanweisung mitgeben.

5. Gerätebeschreibung



1. Spitze
2. Kegelförmiges Heizrohr mit Keramik-Keratin-Beschichtung
3. Betriebsanzeige mit LED-Display
4. Taste zum Erhöhen der Temperatur
5. Taste zum Verringern der Temperatur
6. Ein/Aus Taste
7. Netzkabel
8. Standfuß
9. Griff
10. 360° Drehgelenk
11. Knickschutz mit Aufhängeöse

6. Bedienen



Warnung

- Stellen Sie sich auf einen trockenen, elektrisch nicht leitfähigen Untergrund. Stromschlaggefahr!
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände trocken sind! Stromschlaggefahr!
- Ihre Haare müssen trocken sein! Stromschlaggefahr!
- Das Gerät kann sehr heiß werden. Fassen Sie es im heißen Zustand nur am Griff [9] an. Verbrennungs- und Brandgefahr!
- Berühren Sie niemals das kegelförmige Heizrohr [2]. Verbrennungsgefahr!
- Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn es defekt ist oder Betriebsstörungen vorliegen.
- Stellen Sie den Lockenstab mit dem Standfuß [8] auf eine stabile, waagrechte und nicht brennbare Unterlage oder halten Sie den Lockenstab in der Hand. Brandgefahr!
- Berühren Sie die Spitze des Lockenstabs niemals ohne Tragen des hitzebeständigen Handschuh.



Achtung

- Entwirren Sie das Netzkabel [7], wenn es verdreht ist.
- Ziehen, verdrehen und knicken Sie das Netzkabel [7] nicht bzw. ziehen oder legen Sie es nicht auf scharfe, spitze Gegenstände oder heiße Oberflächen.
- Klemmen Sie das Netzkabel [7] nicht ein, z.B. in Schubladen oder Türen. Beschädigte oder verwickelte Netzkabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages!

Anwendung beginnen/Locken formen

1. Trocknen Sie Ihr Haar vollständig, bevor Sie den Lockenstab verwenden.
2. Das Haar sollte sauber und frei von Stylingprodukten sein.
3. Kämmen Sie Ihr Haar mit einem grob gezahnten Kamm, um es zu entwirren.

4. Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose, in der LED-Betriebsanzeige [3] erscheint „OFF“. Um den Lockenstab einzuschalten, drücken Sie die EIN-/AUS-Taste [6] für 2 Sekunden. In der LED-Betriebsanzeige [3] erscheint die aktuell eingestellte Temperatur. Stellen Sie mit der (+)Taste [4] bzw. (-)Taste [5] Ihre gewünschte Temperaturstufe ein. In der LED-Betriebsanzeige [3] wird die aktuell eingestellte Temperaturstufe angezeigt. Die Aufheizphase wird durch Blinken der Temperaturanzeige angezeigt. Leuchtet die Temperatur konstant, hat der Lockenstab die eingestellte Temperaturstufe erreicht und kann verwendet werden. Durch zweimaliges Drücken der EIN/AUS-Taste [6] kann die Temperatur fest eingestellt werden. Im Display erscheint das LOC Symbol.
5. Ziehen Sie den hitzebeständigen Handschuh an.
6. Teilen Sie das Haar in einzelne Haarsträhnen mit einer Breite von ca. 2 Zentimetern ein. Wickeln Sie die Haarsträhne wie abgebildet um den Lockenstab. Halten Sie mit der Hand, an der Sie den hitzebeständigen Handschuh tragen, die Strähne an der Spitze [1] fest. Fassen Sie den Lockenstab niemals ohne den hitzebeständigen Handschuh am kegelförmigen Heizrohr [2] an!
7. Lassen Sie den Lockenstab für 8 bis 10 Sekunden im Haar, um den gewünschten Lockeneffekt zu erzielen.

i Hinweis

Nach 25 Minuten Betrieb beginnt die LED-Betriebsanzeige [3] zu blinken. Dies signalisiert Ihnen, dass sich der Lockenstab in 5 Minuten automatisch abschalten wird. Der Lockenstab schaltet sich nach 30 Minuten Betrieb automatisch ab. Nach erfolgter Abschaltung wird der Lockenstab nicht mehr erwärmt und die LED-Betriebsanzeige [3] erlischt.

Um den Lockenstab erneut einzuschalten, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste [6] zweimal.



Nach dem Gebrauch

1. Um den Lockenstab nach der Anwendung auszuschalten, halten Sie die EIN/AUS-Taste [6] für drei Sekunden gedrückt. Achten Sie darauf, zuvor die Tastensperre aufzuheben. Um die Tastensperre aufzuheben, drücken Sie 2 Sekunden die Ein/Aus-Taste [6]. Das LOC Symbol verschwindet von der LED-Betriebsanzeige [3]. In der LED-Betriebsanzeige [3] erscheint „OFF“. Der Lockenstab ist nun ausgeschaltet.
2. Legen Sie den Lockenstab zum Abkühlen mit dem Standfuß [8] auf eine stabile, waagrechte und nicht brennbare Unterlage oder halten Sie den Lockenstab in der Hand. Der Standfuß [8] verhindert, dass das heiße Heizrohr [2] die Unterlage berührt.
3. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
4. Wickeln Sie das Netzkabel [7] nicht um das Gerät!
5. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Platz auf.
6. Das Gerät kann an der Aufhängeöse [11] an einem Haken aufgehängt werden

7. Gerät reinigen und pflegen

Reinigen



Warnung

- Ziehen Sie vor dem Reinigen stets den Netzstecker aus der Steckdose. Stromschlaggefahr!
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangt! Stromschlaggefahr!
- Reinigen Sie es nicht mit leicht entzündbaren Flüssigkeiten! Brandgefahr!



Hinweise

- Ihr Gerät ist wartungsfrei.
- Schützen Sie das Gerät vor Staub, Schmutz und Feuchtigkeit.
- Gerät nicht in der Spülmaschine reinigen!
- Benutzen Sie keine scharfen, spitzen, scheuernden, ätzende Reinigungsmittel oder harte Bürsten!
- Das Gerät kann mit einem weichen, mit warmem Wasser angefeuchteten, Tuch gereinigt werden.

8. Technische Daten

Gewicht	circa 341 g
Spannungsversorgung	100-240 V~, 50-60 Hz
Leistungsaufnahme	60-70 W
Temperaturbereich	circa 200 °C
Schutzklasse	II
Umgebungsbedingungen	Nur für Innenräume zugelassen
Zulässiger Temperaturbereich	-10 bis +40 °C

Technische Änderungen vorbehalten.

9. Entsorgen

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen.

Bitte entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



10. Garantie und Service

Die Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (nachfolgend „Beurer“ genannt) gewährt unter den nachstehenden Voraussetzungen und in dem nachfolgend beschriebenen Umfang eine Garantie für dieses Produkt.

Die nachstehenden Garantiebedingungen lassen die gesetzlichen Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Käufer unberührt.

Die Garantie gilt außerdem unbeschadet zwingender gesetzlicher Haftungsvorschriften.

Beurer garantiert die mangelfreie Funktionstüchtigkeit und die Vollständigkeit dieses Produktes.

Die weltweite Garantiezeit beträgt 3 Jahre ab Beginn des Kaufes des neuen, ungebrauchten Produktes durch den Käufer.

Diese Garantie gilt nur für Produkte, die der Käufer als Verbraucher erworben hat und ausschließlich zu persönlichen Zwecken im Rahmen des häuslichen Gebrauchs verwendet.

Es gilt deutsches Recht.

Falls sich dieses Produkt während der Garantiezeit als unvollständig oder in der Funktionstüchtigkeit als mangelhaft gemäß der nachfolgenden Bestimmungen erweist, wird Beurer gemäß diesen Garantiebedingungen eine kostenfreie Ersatzlieferung oder Reparatur durchführen.

Wenn der Käufer einen Garantiefall melden möchte, wendet er sich zunächst an den Beurer Kundenservice:

Beurer GmbH, Servicecenter

Tel: +49 731 3989-144

Für eine zügige Bearbeitung nutzen Sie bitte unser Kontaktformular auf der Homepage www.beurer.com unter der Rubrik ‚Service‘.

Der Käufer erhält dann nähere Informationen zur Abwicklung des Garantiefalles, z.B. wohin er das Produkt kostenfrei senden kann und welche Unterlagen erforderlich sind.

Eine Inanspruchnahme der Garantie kommt nur in Betracht, wenn der Käufer

- eine Rechnungskopie/Kaufquittung und

- das Original-Produkt

Beurer oder einem autorisierten Beurer Partner vorlegen kann.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind

- Verschleiß, der auf normalem Gebrauch oder Verbrauch des Produktes beruht;
- zu diesem Produkt mitgelieferte Zubehörteile, die sich bei sachgemäßen Gebrauch abnutzen bzw. verbraucht werden (z.B. Batterien, Akkus, Manschetten, Dichtungen, Elektroden, Leuchtmittel, Aufsätze, Inhalatorzubehör);
- Produkte, die unsachgemäß und/oder entgegen der Bestimmungen der Bedienungsanleitung verwendet, gereinigt, gelagert oder gewartet wurden sowie Produkte, die vom Käufer oder einem nicht von Beurer autorisierten Servicecenter geöffnet, repariert oder umgebaut wurden;
- Schäden, die auf dem Transportweg zwischen Hersteller und Kunde bzw. zwischen Servicecenter und Kunde entstehen
- Produkte, die als 2.Wahl-Artikel oder als gebrauchte Artikel gekauft wurden;
- Folgeschäden, welche auf einem Mangel dieses Produktes beruhen (es können für diesen Fall jedoch Ansprüche aus Produkthaftung oder aus anderen zwingenden gesetzlichen Haftungsbestimmungen bestehen).

Reparaturen oder ein Kompletttausch verlängern in keinem Fall die Garantiezeit.

1. Intended purpose	17
2. Signs and symbols	18
3. Intended use.....	19
4. Safety notes.....	19
5. Device description.....	21
6. Operation.....	22
7. Cleaning and maintaining the device	24
8. Technical data	25
9. Disposal.....	25
10. Warranty and service.....	25

Included in delivery

- Curling tongs
- Heat-resistant glove
- These instructions for use

WARNING

- The device is intended only for domestic/private use, not for commercial use.
- This device may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely and are fully aware of the consequent risks of use.

- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- If the mains connection cable of this device is damaged, it must be disposed of. If it cannot be removed, the device must be disposed of.
- When using the device in the bathroom, unplug the plug after use as water in the vicinity constitutes a danger, even when the device is switched off.
- Never use the device near baths, wash basins, showers or other objects containing water or other liquids – risk of electric shock!
- As an additional safety measure, we recommend the installation of a residual-current-operated protective device (RCD) with a rated operational current not exceeding 30 mA in the bathroom circuit. Your local electrical specialist can provide you with the relevant information.
- Under no circumstances should you open or repair the device yourself, as faultless functionality can no longer be guaranteed thereafter. Failure to comply will invalidate the warranty.



Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

Dear customer,

Thank you for choosing a product from our range.

Our name stands for high-quality, thoroughly tested products for applications in the areas of heat, weight, blood pressure, body temperature, pulse, gentle therapy, massage, beauty, baby and air.

With kind regards,

Your Beurer team

1. Intended purpose

You can use the curling tongs to shape soft and gentle curls in your hair.

The 360° swivel joint on the mains cable enables flexible handling of the curling tongs.

A short heat-up phase means that the curling tongs are ready for use after only a few minutes.

The ceramic keratin coating of the heating rod ensures even heat distribution and a smooth surface structure. The keratin also helps to protect and care for your hair. The curling tongs therefore allow you to style your hair gently.








The stand enables the curling tongs to be set down safely even when heated.

The device is only intended for the purpose described in these instructions for use.

The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or careless use.

2. Signs and symbols

The following symbols appear in the instructions for use and on the device.

	Warning This device must not be used near to water or in water (e.g. in a wash basin, or in the shower or bath) – risk of electric shock!
	Warning Warning notice indicating a risk of injury or damage to health.
	Important Safety note indicating possible damage to the device/accessory.
	Note Note on important information.
	Read the instructions for use.
	Dispose of packaging in an environmentally friendly manner.
	Protection class 2.

3. Intended use

The curling tongs must only be used by individuals for shaping curls/waves in human head hair and are for private use only!



Warning

The device is suitable only:

- for external use.
- for the intended purpose and as specified in these instructions for use. Any form of improper use can be dangerous!

4. Safety notes



Warning

To avoid damage to health, we strongly advise against using the device in the following situations:

- Never submerge the device in water or other liquid! Risk of electric shock!
- If the device should fall into water despite following all safety precautions, immediately pull the mains plug from the socket! Do not reach into the water! Risk of electric shock!
- Have the device checked by an authorised specialist workshop before using it again. Danger to life due to electric shock!
- If the device has been dropped or has suffered any other damage, it must no longer be used. Risk of electric shock and injury!
- If there is visible damage to the device, mains cable/plug or accessories. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Service address. Risk of electric shock!
- Keep packaging materials away from children. Danger of suffocation!
- Do not use extension cables in the bathroom to ensure the mains plug can be accessed quickly in an emergency.



Warning

To avoid damage to health, please note the following:

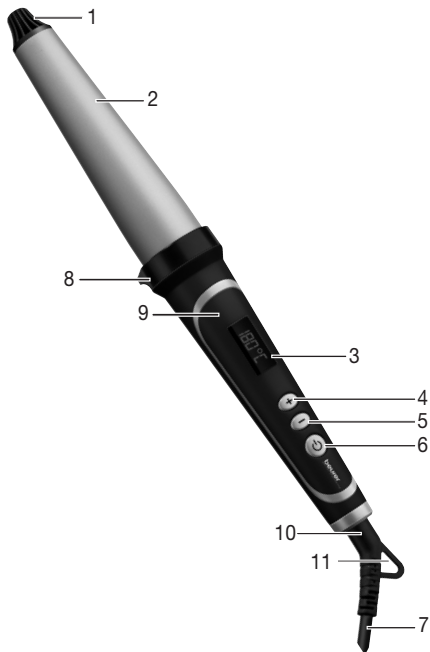
- Ensure that no highly flammable liquids are located near the device. Risk of fire!
- Place the device on non-flammable surfaces only. Risk of fire!
- The device must not be covered. Risk of fire!
- Do not use the device on synthetic hair. Risk of fire!



Notes

- Before using the device, remove all packaging material.
- Only connect the device to a socket that has the correct voltage as indicated on the type plate.
- Only pull the cable from the socket by the mains plug.
- Do not use any additional parts that are not recommended by the manufacturer or offered as equipment.
- Under no circumstances should you open or repair the device yourself, as faultless functionality can no longer be guaranteed thereafter. Failure to comply with this instruction will void the warranty.
- In the event of a fault or damage, have the device repaired by a certified specialist workshop.
- Never leave the device unattended during use.
- Do not use the device outside.
- If you pass on the device to someone else, make sure to also pass on these instructions for use.

5. Device description



1. Tip
2. Conical heating rod with ceramic keratin coating
3. Operating display with LED display
4. Button for increasing the temperature
5. Button for reducing the temperature
6. On/Off button
7. Mains cable
8. Stand
9. Handle
10. 360° swivel joint
11. Anti-kink protection with hanging eyelet

6. Operation



Warning

- Position yourself on a dry, non-conductive surface. Risk of electric shock!
- Make sure that your hands are dry! Risk of electric shock!
- Your hair must be dry! Risk of electric shock!
- The device can become very hot. When the device is hot, it must only be held using the handle [9]. Risk of burns and fire!
- Never touch the conical heating rod [2]. Risk of burns!
- Switch the device off immediately if it is faulty or not working properly.
- Place the curling tongs with the stand [8] on a stable, level and non-flammable surface or hold the curling tongs in your hand. Risk of fire!
- Never touch the tip of the curling tongs unless wearing the heat-resistant glove.



Important

- Untangle the mains cable [7] if it is twisted.
- Do not pull, twist or bend the mains cable [7] and do not pull or route it on sharp, pointed objects or hot surfaces.
- Do not jam the mains cable [7] in drawers or doors, for example. Damaged or tangled mains cables increase the risk of electric shock!

Starting the application/creating curls

1. Fully dry your hair before using the curling tongs.
2. Hair should be clean and free from styling products.
3. Comb your hair with a large-toothed comb to get rid of any tangles.

4. Insert the mains plug into a suitable socket. “OFF” appears on the LED operating display [3]. Press the ON/OFF button [6] for 2 seconds to switch on the curling tongs. The current set temperature appears on the LED operating display [3]. Set your desired temperature setting using the (+) button [4] or (-) button [5]. The current set temperature setting is shown on the LED operating display [3]. The heat-up phase is indicated by the temperature display flashing. When the temperature display is continuously lit, the curling tongs have reached the set temperature setting and can be used. The temperature can be permanently set by pressing the ON/OFF button [6] twice. The LOC symbol appears in the display.
5. Put on the heat-resistant glove.
6. Separate your hair into individual sections with a width of approx. 2 centimetres. Wind the hair sections around the curling tongs as shown. Hold the section of hair in place at the tip [1] using your hand with the heat-resistant glove. Never touch the conical heating rod of the curling tongs [2] unless wearing the heat-resistant glove.
7. Leave the curling tongs in your hair for 8 to 10 seconds in order to achieve the desired curling effect.

i Note

After 25 minutes of operation, the LED operating display [3] starts to flash. This is to show you that the curling tongs will automatically switch off in 5 minutes. The curling tongs switch off automatically after 30 minutes of operation. Once switched off, the curling tongs are no longer heated and the LED operating display [3] goes out. Press the On/Off button [6] twice to switch on the curling tongs again.



After use

1. To switch off the curling tongs after use, press and hold the ON/OFF button [6] for three seconds. Make sure to deactivate the keylock beforehand. To deactivate the button lock, press the On/Off button [6] for 2 seconds. The LOC symbol disappears from the LED operating display [3]. "OFF" appears on the LED operating display [3]. The curling tongs are now switched off.
2. To cool down, place the curling tongs with the stand [8] on a stable, level and non-flammable surface or hold the curling tongs in your hand. The stand [8] prevents the hot heating rod [2] from touching the surface.
3. After each use, pull the mains plug out of the socket.
4. Do not wind the mains cable [7] around the device!
5. Store the device in a dry place out of the reach of children.
6. The device can be hung on a hook using the hanging eyelet [11].

7. Cleaning and maintaining the device

Cleaning



Warning

- Always pull the mains plug out of the socket before cleaning the device. Risk of electric shock!
- Ensure that no water gets inside the device! Risk of electric shock!
- Do not clean the device with highly flammable liquids! Risk of fire!



Notes

- Your device is maintenance-free.
- Protect the device from dust, dirt and humidity.
- Do not clean the device in the dishwasher.
- Do not use any aggressive, caustic, abrasive or corrosive cleaning products or hard brushes.
- The device may be cleaned with a soft cloth dampened with warm water.

8. Technical data

Weight	Approx. 341 g
Voltage supply	100-240 V~, 50-60 Hz
Power consumption	60-70W
Temperature range	Approx. 200°C
Protection class	II
Ambient conditions	Only approved for indoors
Permissible temperature range	-10 to +40°C

Subject to technical changes.

9. Disposal

For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point in your country. Please dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.



10. Warranty and service

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Germany (hereinafter referred to as “Beurer”) provides a warranty for this product, subject to the requirements below and to the extent described as follows.

The warranty conditions below shall not affect the seller’s statutory warranty obligations which ensue from the sales agreement with the buyer.

The warranty shall apply without prejudice to any mandatory statutory provisions on liability.

Beurer guarantees the perfect functionality and completeness of this product.

The worldwide warranty period is 3 years, commencing from the purchase of the new, unused product from the seller.

The warranty only applies to products purchased by the buyer as a consumer and used exclusively for personal purposes in the context of domestic use.

German law shall apply.

During the warranty period, should this product prove to be incomplete or defective in functionality in accordance with the following provisions, Beurer shall carry out a repair or a replacement delivery free of charge, in accordance with these warranty conditions.

If the buyer wishes to make a warranty claim, they should approach their local retailer in the first instance: see the attached “International Service” list of service addresses.

The buyer will then receive further information about the processing of the warranty claim, e.g. where they can send the product and what documentation is required.

A warranty claim shall only be considered if the buyer can provide Beurer, or an authorised Beurer partner, with

- a copy of the invoice/purchase receipt, and
- the original product.

The following are explicitly excluded from this warranty:

- deterioration due to normal use or consumption of the product;
- accessories supplied with this product which are worn out or used up through proper use (e.g. batteries, rechargeable batteries, cuffs, seals, electrodes, light sources, attachments and nebuliser accessories);
- products that are used, cleaned, stored or maintained improperly and/or contrary to the provisions of the instructions for use, as well as products that have been opened, repaired or modified by the buyer or by a service centre not authorised by Beurer;
- damage that arises during transport between manufacturer and customer, or between service centre and customer;

- products purchased as seconds or as used goods;
- consequential damage arising from a fault in this product (however, in this case, claims may exist arising from product liability or other compulsory statutory liability provisions).

Repairs or an exchange in full do not extend the warranty period under any circumstances.

1. Usage prévu	30
2. Symboles utilisés.....	31
3. Utilisation conforme aux recommandations...	32
4. Consignes de sécurité.....	32
5. Description de l'appareil.....	34
6. Utilisation.....	35
7. Nettoyage et entretien de l'appareil	37
8. Données techniques	38
9. Élimination	38
10. Garantie et maintenance	39

Contenu

- Fer à friser
- Gant résistant à la chaleur
- Le présent mode d'emploi

AVERTISSEMENT

- L'appareil ne doit être utilisé que dans un environnement domestique/privé et non dans un cadre professionnel.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être mis au rebut. S'il n'est pas détachable, l'appareil doit être mis au rebut.
- Si l'appareil est utilisé dans une salle de bain, le câble doit être retiré après utilisation, car la proximité de l'eau représente un risque même lorsque l'appareil est éteint.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une baignoire, d'une douche ou de tout autre récipient contenant de l'eau ou d'autres liquides — Risque d'électrocution !
- À titre de protection supplémentaire, il est recommandé d'installer une prise avec mise à la terre dont le courant de sortie nominal ne dépasse pas 30 mA dans le réseau électrique de la salle de bain. Vous obtiendrez plus d'informations à ce sujet auprès de votre électricien local.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ou réparer l'appareil ; le bon fonctionnement de l'appareil ne serait plus assuré. Le non-respect de cette consigne annulera la garantie.



Lisez attentivement ce mode d'emploi, conservez-le pour un usage ultérieur, mettez-le à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits.

Notre société est réputée pour l'excellence de ses produits et les contrôles de qualité auxquels ils sont soumis. Nos produits couvrent les domaines de la chaleur, du poids, de la pression sanguine, de la température corporelle, de la thérapie douce, des massages, de la beauté, des soins pour bébé et de l'amélioration de l'air.

Sincères salutations,
Votre équipe Beurer

1. Usage prévu

Le fer à friser vous permet de former des boucles douces et souples dans vos cheveux.

Le pivot à 360° au niveau du câble d'alimentation permet de manier le fer à friser en toute flexibilité.

Après une courte phase de montée en température, le fer à friser est déjà opérationnel au bout de quelques minutes.

Le revêtement en céramique et kératine du tube chauffant assure une répartition uniforme de la chaleur et une structure de surface lisse. La kératine permet également de protéger et de soigner vos cheveux. Le fer à friser assure ainsi un coiffage tout en douceur de vos cheveux.








Le pied déployable permet de poser le fer à friser en toute sécurité même lorsqu'il est encore chaud.

L'appareil est conçu pour l'utilisation décrite dans ce mode d'emploi.

Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme.

2. Symboles utilisés

Les symboles suivants sont employés dans ce mode d'emploi et sur l'appareil.

	Avertissement L'appareil ne doit pas être utilisé près de l'eau ou dans l'eau (par exemple, lavabo, douche, baignoire) – Risque d'électrocution !
	Avertissement Ce symbole vous avertit des risques de blessures ou des dangers pour votre santé.
	Attention Ce symbole vous avertit des éventuels dommages au niveau de l'appareil ou d'un accessoire.
	Remarque Indication d'informations importantes.
	Consulter le mode d'emploi
	Éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement
	Classe de protection 2.

3. Utilisation conforme aux recommandations

Le fer à friser est exclusivement destiné pour le bouclage et l'ondulation des cheveux humains, dans le cadre d'un usage privé.



Avertissement

N'utilisez l'appareil que de la façon suivante :

- À usage externe uniquement.
- aux fins pour lesquelles il a été conçu et de la manière indiquée dans ce mode d'emploi. Toute utilisation inappropriée peut être dangereuse !

4. Consignes de sécurité



Avertissement

Pour éviter de nuire à votre santé, l'utilisation de l'appareil est fortement déconseillée dans les cas suivants :

- N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou un autre liquide ! Risque d'électrocution !
- Si l'appareil tombe dans l'eau malgré toutes les mesures de sécurité, débranchez immédiatement le câble d'alimentation de la prise ! Ne mettez pas les mains dans l'eau ! Risque d'électrocution !
- Faites vérifier l'appareil dans un atelier certifié avant toute nouvelle utilisation ! Risque d'électrocution mortelle !
- Si l'appareil est tombé ou a subi d'autres types de dommages, il ne doit plus être utilisé. Risque d'électrocution et de blessure !
- En cas de dégradation visible de l'appareil, du câble ou de la prise d'alimentation, ou des accessoires. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué. Risque d'électrocution !
- Conservez les emballages hors de la portée des enfants. Risque d'étouffement !
- N'utilisez pas de rallonge dans la salle de bain, pour pouvoir accéder rapidement à la prise en cas d'urgence.



Avertissement

Pour éviter de nuire à votre santé, respectez les points suivants :

- Veillez à ce qu'aucun liquide fortement inflammable ne se trouve à proximité de l'appareil. Risque d'incendie !
- Ne déposez l'appareil que sur une surface ininflammable. Risque d'incendie !
- L'appareil ne doit pas être couvert. Risque d'incendie !
- N'utilisez pas l'appareil sur des cheveux synthétiques. Risque d'incendie !



Remarques

- Retirez tous les matériaux d'emballage avant d'utiliser l'appareil.
- Ne raccordez l'appareil qu'à une prise ayant la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Le câble ne doit être débranché qu'en tirant sur la fiche dans la prise murale.
- N'utilisez aucun élément supplémentaire non recommandé ou proposé comme accessoire par le fabricant.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ou réparer l'appareil ; le bon fonctionnement de l'appareil ne serait plus assuré. Le non-respect de cette consigne annulera la garantie.
- En cas de panne ou d'endommagement, faites réparer l'appareil dans un atelier qualifié.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant qu'il fonctionne.
- N'utilisez pas l'appareil en plein air.
- Si vous donnez l'appareil à un tiers, vous devez aussi lui donner ce mode d'emploi.

5. Description de l'appareil



1. Pointe
2. Tube chauffant en forme de cône avec revêtement en céramique et kératine
3. Témoin d'utilisation avec écran LED
4. Touche pour augmenter la température
5. Touche pour baisser la température
6. Touche MARCHE/ARRÊT
7. Câble d'alimentation
8. Pied
9. Poignée
10. Pivot 360°
11. Protection anti-torsion avec anneau de suspension

6. Utilisation



Avertissement

- Placez-vous sur une surface sèche et non conductrice. Risque d'électrocution !
- Vérifiez que vos mains sont bien sèches ! Risque d'électrocution !
- Vos cheveux doivent être secs ! Risque d'électrocution !
- L'appareil peut devenir très chaud. Lorsqu'il est chaud, tenez uniquement l'appareil par la poignée [9]. Risque de brûlures et d'incendie !
- Ne touchez jamais le tube chauffant en forme de cône [2]. Risque de brûlure !
- Éteignez immédiatement l'appareil s'il est défectueux ou présente des défauts de fonctionnement.
- Posez le fer à friser avec le pied déployable [8] sur une surface stable, horizontale et ininflammable ou gardez le fer à friser dans la main. Risque d'incendie !
- Ne touchez jamais la pointe du fer à friser sans porter le gant résistant à la chaleur.



Attention

- Démêlez le câble d'alimentation [7] lorsqu'il est enroulé.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation [7], ne le tordez pas, ne le pliez pas et ne le posez pas sur des objets tranchants ou pointus ou des surfaces brûlantes.
- Ne coinciez pas le câble d'alimentation [7] dans des tiroirs ou des portes par exemple. Un câble endommagé ou emmêlé augmente le risque de décharge électrique !

Mise en service/bouclage des cheveux

1. Séchez entièrement vos cheveux avant d'utiliser le fer à friser.
2. Les cheveux doivent être propres et exempts de produits de coiffage.
3. Coiffez vos cheveux avec un peigne à dents larges afin de les démêler.

4. Branchez la fiche électrique sur une prise secteur adaptée, « OFF » s'affiche sur le témoin d'utilisation LED [3]. Pour allumer le fer à friser, appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT [6] pendant 2 secondes. La température actuellement réglée s'affiche sur le témoin d'utilisation [3]. À l'aide de la touche (+) [4] ou la touche (-) [5], vous pouvez régler le niveau de température souhaité. Le niveau actuel de température s'affiche sur le voyant d'utilisation LED [3]. La phase de chauffe est indiquée par le clignotement du témoin de température. Lorsque le témoin de température cesse de clignoter, le fer à friser a atteint la température souhaitée et il est prêt à être utilisé. Une double pression sur la touche MARCHE/ARRÊT [6] permet de régler la température de manière fixe. Le symbole LOC s'affiche à l'écran.
5. Enfilez le gant résistant à la chaleur.
6. Répartissez les cheveux en mèches d'une largeur d'environ 2 centimètres. Enroulez la mèche sur le fer à friser, comme indiqué sur l'illustration. Avec la main qui porte le gant résistant à la chaleur, tenez la mèche sur la pointe [1]. Ne touchez jamais le fer à friser au niveau du tube chauffant en forme de cône [2] sans le gant résistant à la chaleur !
7. Laissez les cheveux dans le fer à friser pendant 8 à 10 secondes pour obtenir l'effet bouclé souhaité.

i Remarque

Après 25 minutes de fonctionnement, le témoin d'utilisation LED [3] commence à clignoter. Cela indique que le fer à friser s'éteindra automatiquement dans 5 minutes. Le fer à friser s'éteint automatiquement au bout de 30 minutes d'utilisation. Après sa mise hors tension, le fer à friser cesse de chauffer et le témoin d'utilisation LED [3] s'éteint.

Pour rallumer le fer à friser, appuyez deux fois sur la touche Marche/Arrêt [6].



Après utilisation

1. Pour éteindre le fer à friser après utilisation, maintenez la touche MARCHE/ARRÊT [6] enfoncée pendant trois secondes. Avant, n'oubliez pas de déverrouiller la touche de verrouillage. Pour déverrouiller la touche de verrouillage, appuyez à nouveau sur la touche MARCHE/ARRÊT [6] pendant 2 secondes. Le symbole LOC disparaît du voyant d'utilisation LED [3]. « OFF » s'affiche sur le voyant d'utilisation LED [3]. Le fer à friser est maintenant éteint.
2. LED Laissez le fer à friser refroidir en le posant avec le pied déployable [8] sur une surface stable, horizontale et ininflammable ou gardez-le dans la main. Le pied déployable [8] permet d'éviter que le tube chauffant [2] ne touche la surface sur laquelle le fer à friser est posé.
3. Débranchez le câble d'alimentation de la prise après chaque utilisation.
4. N'enroulez pas le câble [7] autour de l'appareil !
5. Placez l'appareil dans un endroit sec et inaccessible pour les enfants.
6. L'appareil peut être accroché grâce à l'anneau de suspension [11].

7. Nettoyage et entretien de l'appareil

Nettoyage



Avertissement

- Débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise avant de nettoyer l'appareil. Risque d'électrocution !
- Assurez-vous que l'eau ne s'infiltre pas à l'intérieur de l'appareil ! Risque d'électrocution !
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des liquides fortement inflammables ! Risque d'incendie !



Remarques

- Votre appareil ne nécessite aucun entretien.
- Protégez l'appareil de la poussière, la saleté et l'humidité.
- Ne lavez pas l'appareil au lave-vaisselle !
- N'utilisez aucun produit détergent dur, corrosif, piquant ou récurant ni aucune brosse dure !

- L'appareil peut être nettoyé à l'eau chaude, avec un chiffon doux.

8. Données techniques

Poids	environ 341 g
Alimentation électrique	100-240 V~, 50-60 Hz
Consommation	60-70 W
Plage de température	Environ 200 °C
Classe de sécurité	II
Conditions d'utilisation	Adapté uniquement à un usage en intérieur
Plage de températures admissibles	-10 à +40 °C

Sous réserve de modifications techniques.

9. Élimination

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service.

L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays.

Veillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés.

Pour toute question à ce sujet, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.



10. Garantie et maintenance

La société Beurer GmbH, sise Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Allemagne, (ci-après désignée « Beurer ») propose une garantie pour ce produit dans les conditions suivantes et dans la mesure prévue ci-après.

Les conditions de garantie suivantes n'affectent en rien les obligations de garantie du vendeur découlant du contrat de vente conclu avec l'acheteur.

La garantie s'applique également sans préjudice de la responsabilité légale obligatoire.

Beurer garantit le bon fonctionnement et l'intégrité de ce produit.

La période de garantie mondiale est de 3 ans à compter de la date d'achat par l'acheteur du produit neuf et non utilisé.

Cette garantie ne s'applique qu'aux produits achetés par l'acheteur en tant que consommateur et utilisés uniquement à des fins personnelles dans le cadre d'une utilisation domestique.

Le droit allemand s'applique.

Si, au cours de la période de garantie, ce produit s'avère incomplet ou défectueux conformément aux dispositions suivantes, Beurer s'engage à proposer gratuitement un remplacement ou une réparation conformément aux présentes Conditions de garantie.

Si l'acheteur souhaite faire valoir la garantie, il doit d'abord s'adresser au revendeur local : cf. liste « Service client à l'international » ci-jointe pour connaître les adresses du service après-vente.

L'acheteur recevra ensuite des informations complémentaires concernant le déroulement de la demande de garantie, par exemple, l'adresse à laquelle envoyer le produit et les documents requis.

Une demande de garantie ne peut être prise en compte que si l'acheteur présente

- une copie de la facture/du reçu et
- le produit d'origine

à Beurer ou à un partenaire autorisé de Beurer.

La présente Garantie exclut expressément

- toute usure découlant de l'utilisation ou de la consommation normale du produit ;
- les accessoires fournis avec le produit qui s'usent ou qui sont consommés dans le cadre d'une utilisation normale du produit (par exemple, piles, piles rechargeables, manchettes, joints, électrodes, ampoules, embouts et accessoires pour inhalateur) ;
- les produits utilisés, nettoyés, stockés ou entretenus de manière inappropriée et/ou contraire aux conditions d'utilisation, ainsi que les produits ouverts, réparés ou modifiés par l'acheteur ou par un service client non agréé par Beurer ;
- les dommages survenus lors du transport entre le fabricant et le client ou entre le service client et le client ;
- les produits achetés en tant qu'article de second choix ou d'occasion ;
- les dommages consécutifs qui résultent d'une défaillance du produit (dans ce cas, toutefois, des réclamations peuvent être soulevées relatives à la responsabilité du fait des produits ou à d'autres dispositions légales obligatoires relatives à la responsabilité).

Les réparations ou le remplacement complet ne prolongent en aucun cas la période de garantie.

1. Uso previsto	43
2. Explicación de los símbolos	44
3. Uso correcto	45
4. Indicaciones de seguridad	45
5. Descripción del aparato	47
6. Uso	48
7. Limpieza y cuidado del aparato	50
8. Datos técnicos	51
9. Eliminación	51
10. Garantía y asistencia	52

Artículos suministrados

- Rizador de pelo
- Guante resistente al calor
- Estas instrucciones de uso

ADVERTENCIA

- Este aparato se ha diseñado exclusivamente para su uso privado o en el hogar y no para uso industrial.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigiladas o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.

- Los niños no deberán jugar nunca con el aparato.
- Las tareas de limpieza y mantenimiento ordinario no deberán ser realizadas por niños sin supervisión.
- Si el cable de alimentación de este aparato se daña, deberá sustituirse. Si no se puede extraer, deberá sustituirse el aparato.
- Si el aparato se usa en un cuarto de baño, al terminar de usarlo deberá desenchufarse el conector de red, puesto que la proximidad del agua representa un peligro, incluso si el aparato está apagado.
- No utilice nunca el aparato cerca de bañeras, lavabos, duchas u otros recipientes que contengan agua u otros líquidos. ¡Peligro de descarga eléctrica!
- Como protección adicional se recomienda instalar en el circuito del cuarto de baño un interruptor diferencial RCD con una corriente de activación que no supere los 30 mA. Puede solicitar información al respecto en un establecimiento especializado en material eléctrico.
- No abra ni repare el aparato bajo ningún concepto; en caso contrario, ya no se garantizará su correcto funcionamiento. El incumplimiento de esta indicación anula la garantía.



Lea atentamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.

Estimada clienta, estimado cliente:

Nos complace que haya elegido un producto de nuestra gama.

Nuestro nombre es sinónimo de productos de alta y comprobada calidad en el ámbito de aplicación de calor, peso, presión arterial, temperatura corporal, pulso, tratamiento suave, masaje, belleza, bebés y aire.

Atentamente,
El equipo de Beurer

1. Uso previsto

El rizador de pelo permite moldear rizos suaves con el cabello.

La articulación de giro de 360° del cable de alimentación permite un manejo flexible del rizador de pelo.

Después de pasar por una breve fase de calentamiento, el rizador ya está listo para su uso a los pocos minutos.

El revestimiento de queratina y cerámica del tubo calentador garantiza una distribución uniforme del calor y una superficie de estructura lisa. La queratina tiene contribuye además a la protección y el cuidado del cabello. Por tanto, el rizador moldea su cabello sin dañarlo.








El pie de apoyo permite colocar de forma segura el rizador aunque esté caliente.

Este aparato solo se ha diseñado para el fin descrito en estas instrucciones de uso.

El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso inadecuado o irresponsable.

2. Explicación de los símbolos

En las presentes instrucciones de uso y en el aparato se utilizan los siguientes símbolos.

	Advertencia El aparato no debe utilizarse cerca del agua o dentro de ella (p. ej., lavabo, ducha o bañera). ¡Peligro de descarga eléctrica!
	Advertencia Indicación de advertencia sobre riesgos de lesiones u otros peligros para la salud.
	Atención Indicación de seguridad sobre posibles daños en el aparato o los accesorios.
	Nota Indicación de información importante.
	Leer las instrucciones de uso
	Eliminar el embalaje respetando el medio ambiente
	Clase de protección 2.

3. Uso correcto

El rizador de pelo debe usarse exclusivamente para el rizado u ondulado de pelo humano de la cabeza en el ámbito privado.



Advertencia

Utilice el aparato exclusivamente:

- de forma externa.
- para el fin para el que ha sido diseñado y del modo expuesto en estas instrucciones de uso. ¡Todo uso inadecuado puede ser peligroso!

4. Indicaciones de seguridad



Advertencia

Para evitar daños para la salud se desaconseja encarecidamente el uso del aparato en los siguientes casos:

- ¡No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido! ¡Peligro de descarga eléctrica!
- Si a pesar de todas estas medidas de seguridad el aparato se cae al agua, ¡desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente! ¡No toque el agua! ¡Peligro de descarga eléctrica!
- ¡Antes de volver a usar el aparato haga que lo revise un taller autorizado! ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!
- Si el aparato se cae o sufre daños por cualquier otra causa, no se deberá utilizar más. ¡Peligro de descarga eléctrica y de lesiones!
- En caso de haber un daño visible en el aparato, el cable de alimentación, el conector de red o los accesorios. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada. ¡Peligro de descarga eléctrica!
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!
- No utilice ningún cable de prolongación en el cuarto de baño para poder alcanzar rápidamente el conector de red en caso de emergencia.



Advertencia

Para evitar daños para la salud, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- Asegúrese de que no haya líquidos fácilmente inflamables en las proximidades del aparato. ¡Peligro de incendio!
- Deposite el aparato únicamente sobre superficies resistentes al fuego. ¡Peligro de incendio!
- El aparato no puede estar cubierto. ¡Peligro de incendio!
- No utilice el aparato en cabellos postizos. ¡Peligro de incendio!



Notas

- Antes de utilizar el aparato, retire todo el material de embalaje.
- Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente cuya tensión corresponda a la indicada en la placa de características.
- Desconecte el cable de la toma únicamente tirando del conector de red.
- No utilice piezas adicionales no recomendadas por el fabricante ni ofrecidas como accesorio.
- No debe abrir ni reparar el aparato bajo ningún concepto; en caso contrario, ya no se garantizará su correcto funcionamiento. El incumplimiento de esta indicación anula la garantía.
- En caso de avería o daño, encargue la reparación del aparato a un taller cualificado.
- No deje nunca el aparato sin vigilancia durante su uso.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Si entrega el aparato a terceros, deberá acompañarlo de estas instrucciones de uso.

5. Descripción del aparato



1. Punta
2. Tubo calentador cónico con revestimiento de queratina y cerámica
3. Indicador de funcionamiento con pantalla LED
4. Tecla para aumentar la temperatura
5. Tecla para reducir la temperatura
6. Tecla de encendido y apagado
7. Cable de alimentación
8. Pie de apoyo
9. Mango
10. Articulación de giro de 360°
11. Protección contra dobleces con anilla para colgar

6. Uso



Advertencia

- Colóquese sobre una superficie seca que no conduzca la electricidad. ¡Peligro de descarga eléctrica!
- ¡Asegúrese de tener las manos secas! ¡Peligro de descarga eléctrica!
- ¡Su cabello debe estar seco! ¡Peligro de descarga eléctrica!
- El aparato puede calentarse mucho. Cuando esté caliente, agárrelo únicamente por el mango [9]. ¡Peligro de quemaduras y de incendio!
- No toque nunca el tubo calentador cónico [2]. ¡Peligro de quemaduras!
- Apague el aparato de inmediato si está defectuoso o se producen fallos de funcionamiento.
- Coloque el rizador de pelo con el pie de apoyo [8] sobre una superficie estable, horizontal y no inflamable o sosténgalo en la mano. ¡Peligro de incendio!
- No toque nunca la punta del rizador de pelo sin llevar puesto el guante resistente al calor.



Atención

- Desenrede el cable de alimentación [7] si está retorcido.
- No tire, retuerza ni doble el cable de alimentación [7], no lo tense ni tienda sobre objetos afilados o puntiagudos ni sobre superficies calientes.
- No enganche el cable de alimentación [7] p. ej. en cajones o puertas. ¡Los cables deteriorados o enredados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica!

Comenzar la aplicación/moldear rizos

1. Séquese el cabello completamente antes de utilizar el rizador de pelo.
2. El cabello debe estar limpio y libre de productos cosméticos.
3. Peine el cabello con un peine de púas grandes para desenredarlo.

4. Enchufe el conector de red a una toma de corriente adecuada; en el indicador de funcionamiento LED [3] se visualiza "OFF". Para encender el rizador de pelo pulse la tecla de encendido y apagado [6] durante 2 segundos. En el indicador de funcionamiento LED [3] se visualiza la temperatura ajustada actualmente. Ajuste con la tecla (+) [4] o la tecla (-) [5] el nivel de temperatura que desee. En el indicador de funcionamiento LED [3] se muestra el nivel de temperatura ajustado actualmente. La fase de calentamiento se indica mediante el parpadeo del indicador de temperatura. Si el indicador de temperatura se ilumina de forma permanente, significa que el rizador de pelo ha alcanzado el nivel de temperatura ajustado y puede utilizarse. La temperatura se puede ajustar de forma fija pulsando dos veces la tecla de encendido y apagado [6]. En la pantalla aparece el símbolo LOC.
5. Póngase el guante resistente al calor.
6. Divida el cabello en mechones de una anchura aproximada de 2 centímetros. Enrolle los mechones en el rizador de pelo como se muestra en la imagen. Sujete firmemente con la mano en la que lleva puesto el guante resistente al calor el mechón en la punta [1]. ¡No toque el rizador de pelo jamás sin el guante resistente al calor por el tubo calentador cónico [2]!
7. Mantenga el rizador entre 8 y 10 segundos en el cabello para conseguir el rizado deseado.

i Nota

Después de 25 minutos de funcionamiento, el indicador de funcionamiento LED [3] empieza a parpadear. Esto le indica que el rizador se apagará automáticamente en 5 minutos. El rizador de pelo se apaga automáticamente después de 30 minutos de funcionamiento. Una vez apagado, deja de calentarse y el indicador de funcionamiento LED [3] se apaga.

Para volver a encender el rizador de pelo pulse dos veces la tecla de encendido y apagado [6].



Tras el uso

1. Para apagar el rizador de pelo tras su uso, mantenga pulsada durante tres segundos la tecla de encendido y apagado [6]. Asegúrese de eliminar antes el bloqueo de teclas. Para eliminar el bloqueo de teclas, pulse durante 2 segundos la tecla de encendido y apagado [6]. El símbolo LOC desaparece del indicador de funcionamiento LED [3]. En el indicador de funcionamiento LED [3] se visualiza "OFF". El rizador de pelo está ahora apagado.
2. Deje que se enfríe con el pie de apoyo [8] sobre una superficie estable, horizontal y no inflamable o sosténgalo en la mano. El pie de apoyo [8] impide que el tubo calentador [2] caliente entre en contacto con la superficie.
3. Desenchufe siempre al terminar el conector de red de la toma de corriente al terminar.
4. No enrolle el cable de alimentación [7] alrededor del aparato.
5. Guarde el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
6. El aparato se puede colgar de un gancho por la anilla [11].

7. Limpieza y cuidado del aparato

Limpieza



Advertencia

- Antes de proceder a la limpieza, desenchufe siempre el conector de red de la toma de corriente. ¡Peligro de descarga eléctrica!
- ¡Asegúrese de que no penetre agua en el interior del aparato! ¡Peligro de descarga eléctrica!
- ¡No lo limpie con líquidos fácilmente inflamables! ¡Peligro de incendio!



Notas

- Este aparato no necesita mantenimiento.
- Proteja el aparato del polvo, la suciedad y la humedad.
- ¡No lave el aparato en el lavavajillas!

- No utilice para la limpieza objetos afilados ni puntiagudos, ni productos de limpieza abrasivos ni corrosivos, ni tampoco cepillos duros.
- El aparato puede limpiarse con un paño suave humedecido con agua caliente.

8. Datos técnicos

Peso	aprox. 341 g
Alimentación de tensión	100-240 V~, 50-60 Hz
Potencia absorbida	60-70W
Rango de temperatura	aprox. 200 °C
Clase de protección	II
Condiciones ambientales	Autorizado solo para uso en interiores
Rango de temperatura admisible	de -10 a +40 °C

Salvo modificaciones técnicas.

9. Eliminación

Para proteger el medio ambiente, el aparato no se debe desechar al final de su vida útil junto con la basura doméstica. Se puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona.

Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.



10. Garantía y asistencia

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (en lo sucesivo, «Beurer») concede una garantía para este producto. La garantía está sujeta a las siguientes condiciones y el alcance de la misma se describe a continuación.

**Las siguientes condiciones de garantía no afectan a las obligaciones de garantía que la ley prescribe para el vendedor y que emanan del contrato de compra celebrado con el comprador.
La garantía se aplicará además sin perjuicio de las normas legales preceptivas.**

Beurer garantiza el perfecto funcionamiento y la integralidad de este producto.

La garantía mundial tiene una validez de 3 años a partir de la fecha de compra del producto nuevo y sin utilizar por parte del comprador.

Esta garantía se ofrece solo para productos que el comprador haya adquirido en tanto que consumidor con fines exclusivamente personales en el marco de una utilización privada en el hogar.

Se aplica la legislación alemana.

En el caso de que, durante el periodo de garantía, este producto resultara estar incompleto o no funcionara correctamente conforme a lo dispuesto en las siguientes disposiciones, Beurer se compromete a sustituir el producto o a repararlo según las presentes condiciones de garantía.

Cuando el comprador desee recurrir a la garantía lo hará dirigiéndose en primera instancia al distribuidor local: véase la lista adjunta «Servicio internacional» que contiene las distintas direcciones de servicio técnico.

A continuación, el comprador recibirá información pormenorizada sobre la tramitación de la garantía, como el lugar al que debe enviar el producto y qué documentos deberá adjuntar.

El comprador solo podrá invocar la garantía cuando pueda presentar:

- una copia de la factura o del recibo de compra y
- el producto original

a Beurer o a un socio autorizado por Beurer.

Quedan excluidos explícitamente de la presente garantía

- el desgaste que se produce por el uso o el consumo normal del producto;
- los accesorios suministrados con el producto que se desgastan o consumen durante un uso normal (p. ej., pilas, baterías, brazaletes, juntas, electrodos, luminarias, cabezales y accesorios de inhalación);
- productos cuyo uso, limpieza, almacenamiento o mantenimiento sea indebido o vaya contra lo dispuesto en las instrucciones de uso, así como productos que hayan sido abiertos, reparados o modificados por el comprador o por un centro de servicio técnico no autorizado por Beurer;
- daños que se hayan producido durante el transporte entre las instalaciones del fabricante y las del cliente o bien entre el centro de servicio técnico y el cliente;
- productos que se hayan adquirido como productos de calidad inferior o de segunda mano;
- daños derivados que resulten de una falta del producto. En este caso, podrían invocarse eventualmente derechos derivados de la normativa de responsabilidad de productos o de otras disposiciones de responsabilidad legal preceptiva.

Las reparaciones o la sustitución del producto no prolongarán en ningún caso el periodo de garantía.

1. Uso previsto	56
2. Spiegazione dei simboli.....	57
3. Uso conforme.....	58
4. Indicazioni di sicurezza.....	58
5. Descrizione dell'apparecchio	60
6. Uso	61
7. Pulizia e cura dell'apparecchio.....	63
8. Dati tecnici	64
9. Smaltimento	64
10. Garanzia e assistenza.....	65

Fornitura

- Arricciacapelli
- Guanto resistente al calore
- Le presenti istruzioni per l'uso

AVVERTENZA

- L'apparecchio è destinato solo a uso domestico/privato e non commerciale.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da ragazzi di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, esclusivamente sotto supervisione oppure se sono stati istruiti in merito alle misure di sicurezza e comprendono i rischi ad esse correlati.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, è necessario smaltirlo. Nel caso non sia possibile rimuoverlo, è necessario smaltire l'apparecchio.
- Se l'apparecchio viene utilizzato in bagno, staccare la spina dopo l'uso in quanto la vicinanza all'acqua costituisce un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Non utilizzare mai l'apparecchio vicino a vasche, lavandini, docce o altri contenitori che contengono acqua o altri liquidi. Pericolo di scossa elettrica!
- Come ulteriore protezione si consiglia di installare un dispositivo di protezione contro le correnti di guasto RCD con una corrente applicata di misurazione non superiore a 30 mA nel circuito di corrente del bagno. Per maggiori informazioni, consultare un elettricista.
- Non aprire o riparare l'apparecchio per non comprometterne il funzionamento corretto. In caso contrario la garanzia decade.



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.

Gentile cliente,

grazie per aver scelto un prodotto del nostro assortimento.

Il nostro marchio è garanzia di prodotti di elevata qualità, controllati nei dettagli, relativi ai settori calore, peso, pressione, temperatura corporea, pulsazioni, terapia dolce, massaggio, Beauty, Baby e aria.

Cordiali saluti

Il team Beurer

1. Uso previsto

L'arricciacapelli consente di creare delicati e morbidi boccoli.

Il giunto a cerniera a 360° sul cavo di alimentazione consente un utilizzo flessibile dell'arricciacapelli.

L'arricciacapelli è pronto per l'uso dopo una breve fase di riscaldamento di solo pochi minuti.

Il rivestimento in ceramica e cheratina del tubo riscaldante garantisce una distribuzione uniforme del calore e una superficie liscia. La cheratina contribuisce anche alla protezione e alla cura dei capelli. In questo modo l'arricciacapelli consente un'acconciatura delicata dei capelli.








Il supporto consente un appoggio sicuro dell'arricciacapelli anche da caldo.

L'apparecchio è concepito solo per l'uso descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.

Il produttore non è da ritenersi responsabile in caso di danni riconducibili a un uso non conforme o sconsigliato.

2. Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso e/o sull'apparecchio.

	Avvertenza L'apparecchio non deve essere utilizzato nelle vicinanze dell'acqua né immerso (ad esempio nel lavandino, nella doccia o nella vasca). Pericolo di scossa elettrica!
	Avvertenza Avvertimento di pericolo di lesioni o di pericoli per la salute.
	Attenzione Indicazione di sicurezza per possibili danni all'apparecchio/agli accessori.
	Indicazione Indicazione di informazioni importanti.
	Leggere le istruzioni per l'uso
	Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente
	Classe di protezione 2

3. Uso conforme

L'arricciacapelli può essere utilizzato esclusivamente per formare boccoli/onde sui capelli di persone ed è destinato unicamente all'uso personale!



Avvertenza

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente:

- per uso esterno.
- per lo scopo per il quale è stato concepito e descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi uso non conforme comporta un pericolo!

4. Indicazioni di sicurezza



Avvertenza

Per evitare danni alla salute, si sconsiglia l'utilizzo dell'apparecchio nei seguenti casi:

- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi! Pericolo di scossa elettrica!
- Qualora l'apparecchio dovesse cadere in acqua nonostante tutte le precauzioni, staccare immediatamente la spina dalla presa! Non mettere le mani nell'acqua! Pericolo di scossa elettrica!
- Prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio, farlo controllare da un centro di assistenza autorizzato! Pericolo di morte per scossa elettrica!
- Se l'apparecchio è caduto o ha riportato altri danni, non deve più essere utilizzato. Pericolo di scossa elettrica e di lesioni!
- Quando l'apparecchio, il cavo/la presa di alimentazione o gli accessori sono visibilmente danneggiati. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e consultare il proprio rivenditore o contattare l'Assistenza clienti indicata. Pericolo di scossa elettrica!
- Tenere i bambini lontani dai materiali d'imballaggio. Pericolo di soffocamento!
- Non utilizzare prolunghe in bagno in modo da poter raggiungere rapidamente la spina in caso di emergenza.



Avvertenza

Per prevenire danni alla salute, attenersi ai punti riportati di seguito:

- Accertarsi che non vi siano liquidi infiammabili nelle vicinanze dell'apparecchio. Pericolo d'incendio!
- Appoggiare l'apparecchio su una superficie ignifuga. Pericolo d'incendio!
- Non coprire l'apparecchio. Pericolo d'incendio!
- Non utilizzarlo su capelli finti. Pericolo d'incendio!



Indicazioni

- Prima di utilizzare l'apparecchio, rimuovere ogni materiale di imballaggio.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa con la tensione indicata sulla targhetta.
- Estrarre il cavo e la spina dalla presa di corrente.
- Non utilizzare componenti aggiuntivi non raccomandati dal produttore o non offerti come accessori.
- Non aprire o riparare l'apparecchio per non comprometterne il funzionamento corretto. In caso contrario la garanzia decade.
- In caso di guasto o danneggiamento far riparare l'apparecchio presso un centro di assistenza qualificato.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'utilizzo.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Se l'apparecchio viene dato a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.

5. Descrizione dell'apparecchio



1. Punta
2. Tubo riscaldante conico con rivestimento in ceramica e cheratina
3. Indicatore di funzionamento con display a LED
4. Pulsante per aumentare la temperatura
5. Pulsante per ridurre la temperatura
6. Pulsante ON/OFF
7. Cavo di alimentazione
8. Supporto
9. Impugnatura
10. Giunto a cerniera a 360°
11. Guaina anti piega con occhiello d'aggancio

6. Uso



Avvertenza

- Posizionarsi su una superficie asciutta e non conduttiva. Pericolo di scossa elettrica!
- Accertarsi di avere la mani asciutte! Pericolo di scossa elettrica!
- I capelli devono essere asciutti! Pericolo di scossa elettrica!
- L'apparecchio può diventare molto caldo. Quando è caldo, afferrarlo solo per l'impugnatura [9]. Pericolo di ustione e incendio!
- Non toccare mai il tubo riscaldante conico [2]. Pericolo di ustione!
- In caso di difetti o malfunzionamenti spegnere immediatamente l'apparecchio.
- Appoggiare l'arricciacapelli con il supporto [8] su una superficie stabile, orizzontale e ignifuga o tenerlo in mano. Pericolo d'incendio!
- Non toccare mai la punta dell'arricciacapelli senza il guanto resistente al calore.



Attenzione

- Srotolare il cavo di alimentazione [7] se è aggrovigliato.
- Non tirare, torcere e piegare il cavo di alimentazione [7] e non trascinarlo o appoggiarlo su oggetti taglienti e appuntiti o su superfici calde.
- Non pizzicare il cavo di alimentazione [7], ad es. in cassette o porte. I cavi di alimentazione danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica!

Inizio dell'utilizzo/creazione di boccoli

1. Asciugare completamente i capelli prima di utilizzare l'arricciacapelli.
2. I capelli devono essere puliti e privi di prodotti per acconciatura.
3. Pettinare i capelli con un pettine a denti larghi per districarli.

- Inserire la spina in una presa adeguata; sull'indicatore di funzionamento a LED [3] viene visualizzato "OFF". Per accendere l'arricciacapelli, premere il pulsante ON/OFF [6] per 2 secondi. Sull'indicatore di funzionamento a LED [3] viene visualizzata la temperatura attualmente impostata. Con il pulsante (+) [4] o (-) [5] impostare il livello di temperatura desiderato. Sull'indicatore di funzionamento a LED [3] viene visualizzato il livello di temperatura attualmente impostato. La fase di riscaldamento è segnalata dall'indicatore della temperatura lampeggiante. Se l'indicatore della temperatura è acceso fisso, significa che l'arricciacapelli ha raggiunto il livello di temperatura impostato ed è pronto all'uso. Premendo due volte il pulsante ON/OFF [6] la temperatura viene fissata. Sul display viene visualizzato il simbolo LOC.
- Indossare il guanto resistente al calore.
- Suddividere i capelli in singole ciocche della larghezza di circa 2 centimetri. Avvolgere le ciocche sull'arricciacapelli come mostrato nella figura. Tenere ferme le ciocche sulla punta [1] con la mano che indossa il guanto resistente al calore. Non afferrare mai il tubo riscaldante conico [2] dell'arricciacapelli senza il guanto resistente al calore!
- Lasciare l'arricciacapelli per 8-10 secondi sui capelli per ottenere i boccoli desiderati.

i **Indicazione**

Dopo 25 minuti di funzionamento, l'indicatore di funzionamento a LED [3] inizia a lampeggiare. Esso indica che l'arricciacapelli si spegnerà automaticamente dopo 5 minuti. L'arricciacapelli si spegne automaticamente dopo 30 minuti. Una volta spento, l'arricciacapelli non si scalda più e l'indicatore di funzionamento a LED [3] si spegne.

Per accendere l'arricciacapelli, premere due volte il pulsante ON/OFF [6].



Dopo l'utilizzo

1. Uer spegnere l'arricciacapelli dopo l'utilizzo, tenere premuto il pulsante ON/OFF [6] per tre secondi. Prima è necessario disattivare il blocco tasti. Per disattivare il blocco tasti, premere il pulsante ON/OFF [6] per 2 secondi. Il simbolo LOC scompare dall'indicatore di funzionamento a LED [3]. Sull'indicatore di funzionamento a LED [3] viene visualizzato "OFF". A questo punto, l'arricciacapelli è spento.
2. Per far raffreddare l'arricciacapelli, appoggiarlo con il supporto [8] su una superficie stabile, orizzontale e ignifuga o tenerlo in mano. Il supporto [8] impedisce che il tubo riscaldante [2] caldo venga a contatto con la superficie.
3. Estrarre la spina dalla presa di corrente dopo ogni utilizzo.
4. Non avvolgere il cavo di alimentazione [7] attorno all'apparecchio.
5. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e non accessibile ai bambini.
6. L'apparecchio può essere appeso a un gancio mediante l'occhiello d'aggancio [11].

7. Pulizia e cura dell'apparecchio

Pulizia



Avvertenza

- Prima di procedere alla pulizia, estrarre sempre la spina dalla presa di corrente. Pericolo di scossa elettrica!
- Accertarsi che non penetri acqua all'interno dell'apparecchio! Pericolo di scossa elettrica!
- Non utilizzare liquidi infiammabili per la pulizia! Pericolo d'incendio!



Indicazioni

- L'apparecchio non richiede manutenzione.
- Proteggere l'apparecchio da polvere, sporcizia e umidità.
- Non lavare l'apparecchio in lavastoviglie!
- Non utilizzare sostanze detergenti aggressive, caustiche, abrasive e corrosive o spazzole dure!
- Pulire l'apparecchio con un panno morbido inumidito con acqua calda.

8. Dati tecnici

Peso	circa 341 g
Alimentazione	100-240 V~, 50-60 Hz
Potenza assorbita	60-70 W
Intervallo di temperatura	circa 200 °C
Classe di protezione	II
Condizioni ambientali	Adatto solo per l'utilizzo in ambienti chiusi
Intervallo di temperatura consentito	da -10 a +40 °C

Salvo modifiche tecniche.

9. Smaltimento

A tutela dell'ambiente, al termine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito nei rifiuti domestici, ma conferito negli appositi centri di raccolta.

Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). In caso di dubbi, rivolgersi agli enti comunali responsabili in materia di smaltimento.



10. Garanzia e assistenza

Beurer GmbH, Söflinger Strasse 218, D-89077 Ulm (di seguito denominata "Beurer") offre una garanzia per questo prodotto, nel rispetto delle seguenti condizioni e nella misura descritta di seguito.

Le seguenti condizioni di garanzia lasciano invariati gli obblighi di garanzia di legge del venditore stabiliti nel contratto di acquisto con l'acquirente.

La garanzia si applica inoltre fatte salve le prescrizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità.

Beurer garantisce la perfetta funzionalità e la completezza di questo prodotto.

La garanzia mondiale è di 3 anni a partire dall'acquisto del prodotto nuovo, non usato, da parte dell'acquirente.

Questa garanzia copre solo i prodotti che l'acquirente ha acquistato come consumatore e che utilizza esclusivamente a scopo personale, in ambito domestico.

Vale il diritto tedesco.

Nel caso in cui il prodotto, durante il periodo di garanzia, si dimostrasse incompleto o presentasse difetti di funzionamento in linea con le seguenti disposizioni, Beurer provvederà a sostituire o riparare gratuitamente il prodotto in base alle presenti condizioni di garanzia.

Per segnalare un caso di garanzia, l'acquirente deve rivolgersi innanzitutto al proprio rivenditore locale: vedere l'elenco "Service International" in cui sono riportati gli indirizzi dei centri di assistenza.

L'acquirente riceverà quindi informazioni più dettagliate sulla gestione del caso di garanzia, ad esempio dove deve inviare il prodotto e quali documenti sono necessari.

L'attivazione della garanzia viene presa in considerazione solo se l'acquirente può presentare

- una copia della fattura/prova d'acquisto e
- il prodotto originale

a Beurer o a un partner Beurer autorizzato.

Sono espressamente esclusi dalla presente garanzia

- l'usura dovuta al normale utilizzo o al consumo del prodotto;
- gli accessori forniti assieme a questo prodotto che, in caso di utilizzo conforme, si consumano o si esauriscono (ad es. batterie, batterie ricaricabili, manicotti, guarnizioni, elettrodi, lampadine, accessori e accessori per inalatore);
- i prodotti che sono stati utilizzati, puliti, conservati o sottoposti a manutenzione in modo improprio e/o senza rispettare le disposizioni riportate nelle istruzioni per l'uso, nonché i prodotti che sono stati aperti, riparati o smontati e rimontati dall'acquirente o da un centro di assistenza non autorizzato da Beurer;
- i danni occorsi nel trasporto dal produttore al cliente o tra il centro di assistenza e il cliente;
- i prodotti acquistati come articoli di seconda scelta o usati;
- i danni conseguenti che dipendono da un difetto del prodotto (in questo caso possono tuttavia esistere diritti derivanti dalla responsabilità per i prodotti o da altre disposizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità).

Le riparazioni o la sostituzione completa non prolungano in alcun caso il periodo di garanzia.

TÜRKÇE

1. Kullanım amacı	69
2. İşaretlerin açıklaması	70
3. Amacına uygun kullanım.....	71
4. Güvenlik bilgileri	71
5. Cihaz açıklaması.....	73
6. Kullanım.....	74
7. Cihazın temizliği ve bakımı	76
8. Teknik veriler	77
9. Bertaraf etme.....	77
10. Garanti ve servis.....	78

Teslimat kapsamı

- Saç maşası
- Isıya dayanıklı eldiven
- Bu kullanım kılavuzu

UYARI

- Cihaz ticari kullanım için değil, yalnızca evde/kişisel amaçlarla kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve akli becerileri kısıtlı veya tecrübesi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından ancak gözetim altında veya cihazın emniyetli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olmaları ve cihazın kullanımı sonucu ortaya çıkabilecek tehlikelerin bilincinde olmaları koşuluyla kullanılabilir.

- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihazın elektrik bağlantı kablosu hasar gördüğünde kablo bertaraf edilmelidir. Elektrik bağlantı kablosu çıkarılmıyorsa cihaz bertaraf edilmelidir.
- Kapalı olduğunda da su yakınında tehlike oluşturduğu için cihazın banyoda kullanılması halinde her kullanımdan sonra fişini prizden çekin.
- Cihazı hiçbir zaman tehlike oluşturabileceği küvet, lavabo, duş ve benzeri su ya da sıvı içeren yerlerde kullanmayın - Elektrik çarpması tehlikesi!
- Ek koruma önlemi olarak, banyonun elektrik tesisatına hassasiyeti maksimum 30 mA olan kaçak akım rölesi takılması tavsiye edilir. Ayrıntılı bilgi için bölgenizdeki elektrik servisine başvurun.
- Cihazın içini kesinlikle açmayın veya onarmaya çalışmayın, aksi halde kusursuz çalışması garanti edilemez. Bu uyarının dikkate alınmaması, garantinin geçerliliğini yitirmesine neden olur.



Bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun, ileride gerekebileceđi için saklayın, diđer kullanıcıların erişebilmesini sağlayın ve içindeki yönergelere uyun.

Sayın müşterimiz,

Ürünlerimizden birini seçtiđiniz için teşekkür ederiz.

Isı, ađırlık, kan basıncı, vücut sıcaklıđı, nabız, yumuşak terapi, masaj, güzellik, bebek ve hava konularında deđerli ve titizlikle test edilmiş kaliteli ürünlerimiz, dünyanın her tarafında tercih edilmektedir.

Yeni cihazınızı iyi günlerde kullanmanızı dileriz

Beurer Ekibiniz

1. Kullanım amacı

Saç maşası ile zarif ve yumuşak bukleler yaparak saçlarınızı şekillendirebilirsiniz.

Saç maşasının elektrik kablosundaki 360° döner mafsal kullanım kolaylıđı sağlar.

Kısa ısınma süresinden dolayı birkaç dakika sonra saç maşası kullanıma hazır olur.

Isıtma borusunun seramik-keratin kaplaması, sıcaklıđın eşit şekilde dağılmasını ve pürüzsüz bir saç yüzeyinin elde edilmesini sağlar. Ayrıca keratin saçlarınızın korunmasına ve bakımına da yardımcı olur. Bu sayede saç maşası saçınızı koruyarak şekillendirir.








Ayak, saç maşasını sıcakken de güvenli bir şekilde kenara koyulmasını sağlar.

Cihaz sadece kullanım kılavuzunda açıklanan şekilde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Usulüne uygun olmayan ve dikkatsiz kullanım sonucu oluşan hasarlardan üretici firma sorumlu tutulamaz.

2. İşaretlerin açıklaması

Kullanım kılavuzunda ya da cihazın üzerinde aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

	Uyarı Cihaz su yakınında ya da su içinde (örneğin lavaboda, duşta, küvette) kullanılmamalıdır - Elektrik çarpması tehlikesi!
	Uyarı Yaralanma tehlikelerine veya sağlığınızla ilgili tehlikelere yönelik uyarı.
	Dikkat Cihazda/aksesuarlarda oluşabilecek hasarlara yönelik güvenlik uyarısı.
	Not Önemli bilgilere yönelik not.
	Kullanım kılavuzunu okuyun
	Ambalaj çevreye zarar vermeyecek şekilde bertaraf edilmelidir
	Koruma sınıfı 2.

3. Amacına uygun kullanım

Saç maşası sadece insan saçına bukle veya dalga şekli verme amacıyla kişisel kullanım içindir!



Uyarı

Cihazı sadece

- Harici uygulama için kullanın.
- Geliştirilme amacına uygun ve bu kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanın. Usulüne uygun olmayan her türlü kullanım tehlikeli olabilir!

4. Güvenlik bilgileri



Uyarı

Sağlığınızın zarar görmesini önlemek için aşağıda belirtilen durumlarda cihazın kullanılmaması önerilir:

- Cihazı hiç bir zaman suya ya da başka bir sıvıya sokmayın! Elektrik çarpması tehlikesi!
- Tüm koruyucu önlemlere rağmen cihaz suya düşerse hemen fişini prizden çekin! Suyun içine elinizi sokmayın! Elektrik çarpması tehlikesi!
- Tekrar kullanmadan önce cihazı yetkili teknik servise kontrol ettirin! Elektrik çarpması sonucu ölüm tehlikesi!
- Cihaz düşürüldüğü ya da başka bir şekilde zarar gördüğü takdirde bir daha kullanılmamalıdır. Elektrik çarpması ve yaralanma tehlikesi!
- Cihazda, kabloda, fişte ve aksesuarlarda görünür hasar olduğunda. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun. Elektrik çarpması tehlikesi!
- Çocukları ambalaj malzemelerinden uzak tutun. Boğulma tehlikesi!
- Acil durumlarda fişe hemen ulaşabilmek için banyoda uzatma kablosu kullanmayın.



Uyarı

Sağlığınızın zarar görmesini önlemek için aşağıda belirtilen hususları dikkate alın:

- Cihazın yakınında kolay alev alabilecek sıvıların olmamasına dikkat edin. Yangın tehlikesi!
- Cihazı sadece yanmaz bir zemin üzerine koyun. Yangın tehlikesi!
- Cihazın üzeri örtülmemelidir. Yangın tehlikesi!
- Cihazı suni saçlar üzerinde kullanmayın! Yangın tehlikesi!



Notlar

- Cihazı kullanmadan önce tüm ambalaj malzemelerini çıkarın.
- Cihazı sadece tip etiketinde belirtilen voltaj olan bir elektrik prizine takın.
- Kabloyu sadece fişinden tutup çekin.
- Üretici tarafından tavsiye edilmeyen veya aksesuar olarak sunulmayan ek parçalar kullanmayın.
- Cihazın içini kesinlikle açmayın veya onarmaya çalışmayın, aksi halde kusursuz çalışması garanti edilemez. Bu husus dikkate alınmadığında garanti geçerliliğini yitirir.
- Arıza veya hasar durumunda cihazın yetkili servis tarafından onarılmasını sağlayın.
- Cihaz kullanılırken gözetiminiz altında olmalıdır.
- Cihazı açık alanda kullanmayın.
- Cihazı üçüncü şahıslara verirken bu kullanım kılavuzunu da birlikte teslim etmeniz gerekir.

5. Cihaz açıklaması



1. Uç
2. Seramik-keratin kaplamalı konik ısıtma borusu
3. LED ekranlı çalışma göstergesi
4. Sıcaklık yükseltme tuşu
5. Sıcaklık düşürme tuşu
6. Açma/kapatma tuşu
7. Elektrik kablosu
8. Ayak
9. Sap
10. 360° döner mafsall
11. Asma halkalı bükülme koruyucusu

6. Kullanım



Uyarı

- Kuru ve elektrik akımını iletmeyen bir zemin üzerinde durun. Elektrik çarpması tehlikesi!
- Ellerinizi kuru olduğundan emin olun! Elektrik çarpması tehlikesi!
- Saçlarınız kuru olmalıdır! Elektrik çarpması tehlikesi!
- Cihaz çok ısınabilir. Cihaz çok sıcak durumdayken sadece sapından [9] tutun. Yanma ve yangın tehlikesi!
- Konik ısıtma borusuna [2] asla dokunmayın. Yanma tehlikesi!
- Arıza veya hatalı çalışma durumunda cihazı hemen kapatın.
- Ayağı [8] kullanarak saç maşasını sağlam, düz ve yanmaz bir yüzeye koyun veya elinizde tutun. Yangın tehlikesi!
- Saç maşasının ucuna kesinlikle ısıya dayanıklı eldiveni takmadan dokunmayın.



Dikkat

- Elektrik kablosu [7] büküldüyse düzeltin.
- Elektrik kablosunu [7] çekmeyin ve bükmeyin, keskin veya sivri nesnelerin üzerine ya da sıcak yüzeylere koymayın.
- Elektrik kablosunu [7] örneğin çekmecelere veya kapılara sıkıştırmayın. Hasarlı veya dolaşmış elektrik kabloları elektrik çarpma riskini artırır!

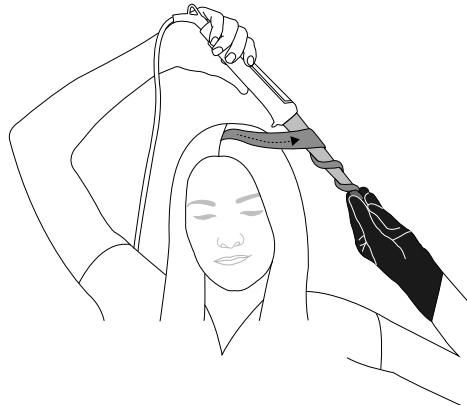
Uygulamaya başlama/bukle oluşturma

1. Saç maşasını kullanmadan önce saçlarınızı tamamen kurutun.
2. Saç temiz olmalı ve üzerinde herhangi bir şekillendirici ürün kalıntısı olmamalıdır.
3. Kalın dişli bir tarakla tarayarak saçlarınızdaki düğümlenmeleri çözün.

4. Elektrik fişini uygun bir prize takın. LED çalışma göstergesinde [3] "OFF" görünür. Saç maşasını açmak için açma/kapatma tuşuna [6] 2 saniye basın. LED çalışma göstergesinde [3], ayarlanmış durumdaki sıcaklık görünür. (+) tuşunu [4] veya (-) tuşunu [5] kullanarak istediğiniz sıcaklık kademesini seçin. LED çalışma göstergesinde [3] ayarlanmış durumdaki sıcaklık kademesi görünür. Cihazın ısınma safhasında olduğu, sıcaklık göstergesinin yanıp sönmesi ile gösterilir. Sıcaklık göstergesi sürekli yanmaya başladığında, saç maşası ayarlanan sıcaklık kademesine ulaşmış ve kullanılmaya hazır demektir. Açma/kapatma tuşuna [6] iki kez basılarak sıcaklık ayarı sabitlelenebilir. Ekranda LOC sembolü gösterilir.
5. Isıya dayanıklı eldiveni giyin.
6. Saçlarınızı yaklaşık 2 santimetre genişliğinde tutamlara ayırın. Tutamları resimdeki gibi saç maşasına sarın. Isıya dayanıklı eldiven giydiğiniz elinizle, tutamları maşanın ucunda [1] sıkıca tutun. Isıya dayanıklı eldiveni giymeden saç maşasını kesinlikle konik ısıtma borusundan [2] tutmayın!
7. İsteddiğiniz bukle formunu elde etmek için saç maşasını 8 ila 10 saniye süreyle saçınızda tutun.

i Not

25 dakika kullanım sonrasında LED çalışma göstergesi [3] yanıp sönmeye başlar. Bu, saç maşasının 5 dakika sonra otomatik olarak kapanacağını bildirir. Saç maşası 30 dakika çalıştıktan sonra otomatik olarak kapanır. Kapanan saç maşası artık ısınmaz ve LED çalışma göstergesi [3] söner. Saç maşasını yeniden açmak için açma/kapatma tuşuna [6] iki kez basın.



Kullanımdan sonra

1. Saç maşasını kullandıktan sonra kapatmak için açma/kapatma tuşunu [6] üç saniye basılı tutun. Önce tuş kilidini açmayı unutmayın. Tuş kilidini açmak için açma/kapatma tuşuna [6] 2 kez basın. LED çalışma göstergesindeki [3] LOC sembolü kaybolur. LED çalışma göstergesinde [3] "OFF" görünür. Saç maşası kapanmıştır.
2. Saç maşasını soğuması için ayağı [8] kullanarak sağlam, düz ve yanmaz bir yüzeye koyun veya elinizde tutun. Ayak [8], sıcak ısıtma borusunun [2] yüzeye değmesini engeller.
3. Her kullanımdan sonra fişi prizden çekin.
4. Elektrik kablosunu [7] cihazın etrafına sarmayın!
5. Cihazı kuru ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
6. Cihazı asma halkasından [11] bir çengele asabilirsiniz.

7. Cihazın temizliği ve bakımı

Temizlik



Uyarı

- Temizlemeden önce cihazın fişini prizden çekin. Elektrik çarpması tehlikesi!
- Cihazın içine su girmemesine dikkat edin! Elektrik çarpması tehlikesi!
- Cihazı kolay alev alabilecek sıvılarla temizlemeyin! Yangın tehlikesi!



Notlar

- Cihazın bakıma ihtiyacı yoktur.
- Cihazı tozdan, kirden ve nemden koruyun.
- Cihazı bulaşık makinesinde yıkamayın!
- Keskin, sivri, aşındırıcı, yakıcı temizlik malzemeleri ya da sert fırçalar kullanmayın!
- Cihazın dışını yumuşak ve hafif ılık suyla ıslatılmış bezle silebilirsiniz.

8. Teknik veriler

Ağırlık	yakl. 341 g
Gerilim beslemesi	100-240 V~, 50-60 Hz
Güç tüketimi	60-70 W
Sıcaklık aralığı	yakl. 200°C
Koruma sınıfı	II
Ortam koşulları	Sadece kapalı alanlarda kullanılmasına izin verilir
İzin verilen sıcaklık aralığı	-10 ila +40°C

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

9. Bertaraf etme

Kullanım ömrü sona eren cihazlar, çevrenin korunması için evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilmemelidir.

Cihaz, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri aracılığıyla bertaraf edilebilir.

Cihazı lütfen atık elektrikli ve elektronik cihazlarla ilgili AT Direktifine (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edin.

Bertaraf etme ile ilgili diğer sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz.



10. Garanti ve servis

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (aşağıda "Beurer" olarak anılacaktır) bu ürün için aşağıdaki koşullar çerçevesinde ve aşağıda açıklanan kapsamda bir garanti sunmaktadır.

Aşağıdaki garanti koşulları, satıcının müşteri ile yaptığı satış sözleşmesinden doğan yasal garanti yükümlülüklerini etkilemez.

Garanti, yasalarla zorunlu kılınan sorumlulukların kapsamında herhangi bir kısıtlamaya neden olmaksızın geçerlidir.

Beurer, bu ürünün kusursuz bir şekilde çalıştığını ve eksiksiz olduğunu garanti eder.

Yeni ve kullanılmamış bir ürünün müşteri tarafından satın alınmasıyla başlayan ve dünya genelinde geçerli olan garanti süresi 3 yıldır.

Bu garanti sadece tüketici olarak müşteri tarafından satın alınan ve bireysel amaçlarla sadece evde kullanılan ürünler için geçerlidir.

Alman yasaları geçerlidir.

Bu ürünün garanti süresi içinde aşağıda belirtilen hükümler uyarınca eksiksiz olmadığı veya çalışma açısından kusurlu olduğu saptanırsa, Beurer bu garanti koşulları kapsamında ücretsiz bir ikame ürün teslimatı veya onarım gerçekleştirmekle yükümlüdür.

Müşteri bir garanti talebinde bulunmak istediğinde önce yerel satıcıya başvuracaktır: Servis adreslerinin olduğu **ekteki "Uluslararası Servis" listesini inceleyin.**

Bu durumda müşteriye, garanti işlemlerinin yürütülmesiyle ilgili olarak örneğin ürünün nereye gönderileceği ve hangi belgelerin gerekli olduğu gibi ayrıntılı bilgiler verilecektir.

Garanti talebi ancak müşterinin

- faturanın/satın alma belgesinin bir kopyasını ve
 - orijinal ürünü
- yetkili bir Beurer iş ortağına sunabilmesi halinde işleme konabilir.

Aşağıdaki durumlar kesinlikle bu garanti kapsamının dışındadır:

- Ürünün normal kullanımından veya tüketiminden kaynaklanan aşınmalar ve yıpranmalar;
- Bu ürün ile birlikte teslim edilen ve usulüne uygun kullanıldığında da yıpranabilecek veya tükenebilecek aksesuar parçaları (örneğin piller, şarj edilebilir piller, manşetler, contalar, elektrotlar, aydınlatma malzemeleri, başlıklar ve nebulizatör aksesuarları);
- Kullanım kılavuzundaki bilgiler dikkate alınmadan ve/veya usulüne uygun olmayan bir şekilde kullanılan, temizlenen, depolanan veya bakımı yapılan ürünler ve Beurer tarafından yetkilendirilmemiş bir servis merkezi veya müşterinin kendisi tarafından açılan, onarılan veya üzerinde değişiklik yapılan ürünler;
- Ürünün üreticiden müşteriye nakliyesi sırasında oluşan hasarlar;
- İkinci kalite ürün veya kullanılmış ürün olarak satın alınan ürünler;
- Bu ürünlerdeki bir kusurdan kaynaklanan müteakip hasarlar (ancak bu durumda ürün sorumluluğu veya yasal zorunlu sorumluluk hükümleri uyarınca tüketici hakları olabilir).

Onarım veya komple değişim garanti süresini hiçbir şekilde uzatmaz.

1. Назначение.....	82
2. Пояснения к символам.....	83
3. Использование по назначению	84
4. Указания по технике безопасности.....	84
5. Описание прибора.....	86
6. Применение.....	87
7. Очистка прибора и уход за ним.....	89
8. Технические характеристики	90
9. Утилизация	90
10. Гарантия и обслуживание	91

Комплект поставки

- Щипцы для завивки волос
- Термостойкая защитная перчатка
- Инструкция по применению

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прибор предназначен для домашнего/индивидуального пользования. Использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Этот прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточными знаниями и опытом в том случае, если они находятся под присмотром взрослых или были проинструктированы о безопасном применении прибора и возможных опасностях.

- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и техническое обслуживание детьми допускается только под присмотром взрослых.
- Если провод сетевого питания прибора поврежден, его необходимо утилизировать. Если он несъемный, необходимо утилизировать весь прибор.
- Если прибор используется в ванной комнате, после применения штекер следует извлечь из розетки, поскольку вода представляет собой опасность, даже если прибор выключен.
- Никогда не используйте прибор рядом с ванной, раковиной, душем или емкостями с водой или другими жидкостями — опасность удара током!
- В качестве дополнительной защиты рекомендуется установка устройства дифференциального тока УДТ с расчетным током расцепления не более 30 мА в электрической цепи ванной комнаты. Соответствующую информацию можно получить в местной электроснабжающей организации.
- Ни в коем случае не открывайте прибор и не ремонтируйте его самостоятельно, поскольку надежность его работы в этом случае не гарантируется. Несоблюдение этого требования ведет к потере гарантии.



Внимательно прочтите эту инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните в доступном для других пользователей месте и следуйте ее указаниям.

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции нашей компании.

Мы производим современные, тщательно протестированные высококачественные изделия для обогрева тела, измерения массы, кровяного давления, температуры тела, пульса, для легкой терапии, массажа, косметических процедур, ухода за детьми и очистки воздуха.

С наилучшими пожеланиями,
Ваша команда Beurer

1. Назначение

С помощью щипцов для завивки волос можно создавать мягкие и легкие локоны .

Шарнирное соединение позволяет сетевому кабелю вращаться на 360° и обеспечивает удобство и подвижность щипцов.

Благодаря короткой фазе нагрева прибор уже через несколько минут готов к эксплуатации.

Керамическая нагревательная трубка с кератиновым покрытием обеспечивает равномерное распределение тепла и ровную структуру поверхности. Кератин способствует защите и уходу за волосами. Щипцы укладывают Ваши волосы, не повреждая их.








Подставка позволяет устойчиво установить щипцы даже в нагретом состоянии.

Допускается использование прибора только в целях, описываемых в данной инструкции по применению.

Изготовитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие ненадлежащего использования прибора или халатного обращения с ним.

2. Пояснения к символам

В инструкции по применению и на приборе используются следующие символы.

	Предупреждение Прибор не должен использоваться рядом с водой или в воде (например, в раковине, душе, ванне) — опасность удара током!
	Предупреждение Предупреждает об опасности травмирования или нанесения вреда здоровью.
	Внимание Указывает на возможность повреждения прибора/принадлежностей.
	Указание Содержит важную информацию.
	Прочтите инструкцию по применению.
	Утилизация упаковки в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды.
	Класс защиты 2.

3. Использование по назначению

Прибор предназначен для личного пользования — только для создания локонов/волн на голове!



Предупреждение

Используйте прибор исключительно:

- для наружного применения;
- в целях, для которых он был разработан, и только способом, описанным в данной инструкции по применению. Любое применение не по назначению может быть опасным!

4. Указания по технике безопасности



Предупреждение

Во избежание причинения вреда здоровью настоятельно не рекомендуется использовать прибор в описанных ниже случаях.

- Никогда не погружайте прибор в воду или другие жидкости! Опасность поражения электрическим током!
- Если прибор, несмотря на все меры предосторожности, упал в воду, немедленно извлеките штекер из розетки! Не допускайте контакта с водой! Опасность поражения электрическим током!
- Перед дальнейшим использованием обратитесь в авторизованную специализированную мастерскую для проверки исправности прибора! Опасность для жизни из-за поражения электрическим током!
- Если прибор упал или получил иные повреждения, дальнейшее его использование запрещено. Опасность поражения электрическим током и травмирования!
- При наличии визуального повреждения прибора, сетевого кабеля и штекера или принадлежностей. В случае сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу. Опасность поражения электрическим током!
- Не давайте упаковочный материал детям. Опасность удушья!
- Не используйте удлинительный кабель в ванной комнате, чтобы в опасной ситуации сетевой штекер был в зоне досягаемости.



Предупреждение

Во избежание причинения вреда здоровью необходимо соблюдать приведенные ниже указания.

- Следите за тем, чтобы рядом с прибором не было легковоспламеняющихся жидкостей. Опасность пожара!
- Кладите прибор только на огнестойкую поверхность. Опасность пожара!
- Не накрывайте прибор. Опасность пожара!
- Не используйте прибор для искусственных волос. Опасность пожара!



Указания

- Перед использованием прибора удалите все упаковочные материалы.
- Допускается включать прибор только в розетку с указанным на типовой табличке напряжением.
- Извлекать кабель из розетки только за штекер.
- Не используйте дополнительные детали, которые не рекомендованы производителем и не предлагаются в качестве принадлежностей.
- Ни в коем случае не открывайте прибор и не ремонтируйте его самостоятельно, поскольку надежность его работы в этом случае не гарантируется. Несоблюдение данного требования ведет к потере гарантии.
- В случае неисправности или повреждения прибора обратитесь за квалифицированной помощью в специализированную мастерскую.
- Никогда не оставляйте прибор во время использования без внимания.
- Не используйте прибор на улице.
- При передаче прибора третьему лицу следует передать также данную инструкцию по применению.

5. Описание прибора



1. Наконечник
2. Конусообразная нагревательная трубка с керамическим и кератиновым покрытием
3. Индикатор работы со светодиодным дисплеем
4. Кнопка для повышения температуры
5. Кнопка для понижения температуры
6. Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.
7. Сетевой кабель
8. Подставка
9. Ручка
10. Шарнирное соединение 360°
11. Защита от перегиба и проушина для подвешивания

6. Применение



Предупреждение

- Встаньте на сухое основание, не проводящее электричество. Опасность поражения электрическим током!
- Убедитесь, что Ваши руки сухие! Опасность поражения электрическим током!
- Волосы должны быть сухими! Опасность поражения электрическим током!
- Прибор может быть очень горячим. Берите разогретый прибор только за ручку [9]. Опасность ожога и возгорания!
- Не прикасайтесь к конусообразной нагревательной трубке [2]. Опасность ожога!
- В случае обнаружения дефектов или неполадок в работе немедленно отключите прибор.
- Установите щипцы для завивки волос с подставкой [8] на устойчивую горизонтальную огнестойкую опору или удерживайте их в руке. Опасность пожара!
- Не касайтесь наконечника щипцов для завивки волос без термостойкой перчатки.



Внимание

- Распрямите сетевой кабель [7], если он перекручен.
- Не тяните, не перекручивайте и не перегибайте сетевой кабель [7], не протягивайте и не кладите его на острые предметы или горячую поверхность.
- Не зажимайте сетевой кабель [7], например, выдвижными ящиками или дверями. Поврежденные или запутанные сетевые кабели увеличивают опасность поражения электрическим током!

Начало использования/создание локонов

1. Полностью высушите волосы, прежде чем использовать щипцы.
2. Волосы должны быть чистыми и не содержать остатков средств для укладки.
3. Расчешите волосы расческой с крупными зубьями.

4. Вставьте штекер в подходящую розетку, на светодиодном индикаторе работы [3] появится надпись OFF. Для включения щипцов нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. [6] нажатой в течение 2 секунд. На светодиодном индикаторе работы [3] отобразится текущая установленная температура. При помощи кнопок (+) [4] и (-) [5] настройте необходимый температурный режим. На светодиодном индикаторе работы [3] отображается текущий температурный режим. В фазе нагрева индикатор температуры мигает. Если индикатор температуры горит непрерывно, щипцы для завивки волос достигли установленной температуры и готовы к использованию. Сохранить настройки температуры можно двойным нажатием кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. [6]. На дисплее появится символ LOC.
5. Наденьте термостойкую защитную перчатку.
6. Разделите волосы на отдельные пряди шириной примерно 2 см. Наматывайте прядь на щипцы, как показано на рисунке. Рукой в термостойкой перчатке придерживайте прядь на наконечнике [1]. Никогда не берите щипцы за конусообразную нагревательную трубку без термостойкой перчатки [2]!
7. Оставьте щипцы на волосах на 8–10 секунд, чтобы добиться желаемого эффекта локона.

i Указание

После 25 минут эксплуатации светодиодный индикатор работы [3] начинает мигать. Это значит, что через 5 минут щипцы автоматически отключатся. Щипцы автоматически выключаются через 30 минут. После отключения щипцы больше не нагреваются и светодиодный индикатор работы [3] гаснет. Для повторного включения щипцов для завивки волос дважды нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. [6].



После применения

1. Для отключения щипцов после применения нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. [6] нажатой в течение трех секунд. Обратите внимание: предварительно необходимо отключить блокировку кнопок. Для отмены блокировки кнопок снова нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. [6] нажатой в течение 2 секунд. Символ LOC исчезнет со светодиодного индикатора [3]. На светодиодном индикаторе работы [3] появится надпись OFF. Щипцы для завивки волос отключены.
2. Для охлаждения установите щипцы с подставкой [8] на устойчивую горизонтальную огнестойкую опору или удерживайте их в руке. Подставка [8] предотвращает контакт горячей нагревательной трубки [2] с опорой.
3. После каждого применения извлекайте сетевой штекер из сети.
4. Не обматывайте сетевой кабель [7] вокруг прибора!
5. Храните прибор в сухом месте, недоступном для детей.
6. Прибор можно подвешивать за проушину [11] на крючок.

7. Очистка прибора и уход за ним

Очистка



Предупреждение

- Перед проведением очистки всегда извлекайте сетевой штекер из сети. Опасность поражения электрическим током!
- Следите за тем, чтобы внутрь прибора не попала вода! Опасность поражения электрическим током!
- Не используйте для очистки воспламеняемые жидкости! Опасность пожара!



Указания

- Ваш прибор не требует технического обслуживания.
- Защищайте прибор от пыли, грязи и влаги.
- Не мойте прибор в посудомоечной машине!

- Не используйте острые и заостренные предметы, абразивные и разъедающие чистящие средства или жесткие щетки!
- Прибор можно очистить с помощью мягкой ткани, смоченной в теплой воде.

8. Технические характеристики

Вес	около 341 г
Питающее напряжение	100–240 В~, 50–60 Гц
Потребляемая мощность	60–70 Вт
Температурный диапазон	около 200 °С
Класс защиты	II
Условия использования	Только для помещений
Допустимый температурный диапазон	от -10 до +40 °С

Возможны технические изменения.

9. Утилизация

В интересах защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора.

Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране.

Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

При возникновении вопросов обращайтесь в коммунальную организацию, занимающуюся утилизацией.



10. Гарантия и обслуживание

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.

1. Zastosowanie	94
2. Objaśnienie symboli	95
3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	96
4. Zasady bezpieczeństwa	96
5. Opis urządzenia.....	98
6. Obsługa	99
7. Czyszczenie i konserwacja urządzenia	101
8. Dane techniczne	102
9. Utylizacja	102
10. Gwarancja i serwis	103

Zawartość opakowania

- Lokówka
- Rękawica odporna na wysoką temperaturę
- Niniejsza instrukcja obsługi

OSTRZEŻENIE

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do stosowania w domu/do celów prywatnych, a nie do celów komercyjnych.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i są świadome zagrożeń wynikających z jego użytkowania.

- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod opieką osoby dorosłej.
- Jeśli kabel zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy go zutylizować. Jeśli nie można wyjąć kabla, należy zutylizować urządzenie.
- Korzystając z urządzenia w łazience, po skończeniu użytkowania należy wyjąć wtyczkę z gniazda, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie również wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Nigdy nie należy używać urządzenia w pobliżu wanien, umywalek, natrysków ani innych zbiorników wypełnionych wodą lub innymi cieczami – ryzyko porażenia prądem!
- Jako zabezpieczenie dodatkowe zaleca się zainstalować w obwodzie łazienki bezpiecznik ochronny różnicowoprądowy RCD z obliczeniowym prądem wyzwajającym nieprzekraczającym 30 mA. Informacje na ten temat można uzyskać w lokalnym warsztacie elektrycznym.
- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia, ponieważ w przeciwnym razie nie można zagwarantować jego prawidłowego działania. Nieprzestrzeganie powyższych zasad powoduje utratę gwarancji.



Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zachować ją i przechowywać w miejscu dostępnym dla innych użytkowników oraz przestrzegać podanych w niej wskazówek.

Drodzy Klienci!

Cieszymy się, że zdecydowali się Państwo na zakup naszego produktu.

Firma Beurer oferuje dokładnie przetestowane produkty wysokiej jakości przeznaczone do pomiaru wagi, ciśnienia krwi, temperatury ciała i tętna, do łagodnej terapii, masażu, ogrzewania i nawilżania powietrza, a także urządzenia do pielęgnacji urody i ułatwiające opiekę nad dziećmi.

Z poważaniem
Zespół Beurer

1. Zastosowanie

Za pomocą lokówki można modelować włosy w delikatne i miękkie loki.

Przegub obrotowy 360° na kablu sieciowym umożliwia elastyczne korzystanie z lokówki.

Krótki czas nagrzewania sprawia, że lokówka jest gotowa do użycia w ciągu zaledwie kilku minut.

Powłoka ceramiczno-keratynowa rury grzewczej zapewnia równomierne rozchodzenie się ciepła oraz gładką powierzchnię. Keratyna pomaga dodatkowo chronić i pielęgnować włosy. Dzięki temu lokówka zapewnia stylizację, która nie powoduje uszkodzenia włosów.








Podstawa umożliwia bezpieczne odstawienie rozgrzanej lokówki.

Urządzenie należy użytkować tylko w celu określonym w niniejszej instrukcji obsługi.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprawidłowego ani lekkomyślnego użycia.

2. Objasnienie symboli

W niniejszej instrukcji obsługi oraz na urządzeniu użyto poniższych symboli.

	Ostrzeżenie Nie używać urządzenia w pobliżu wody ani w wodzie (np. umywalka, prysznic, wanna) – ryzyko porażenia prądem!
	Ostrzeżenie Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem utraty zdrowia lub odniesienia obrażeń ciała
	Uwaga Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem uszkodzenia urządzenia lub akcesoriów
	Wskazówka Ważne informacje
	Należy przeczytać instrukcję obsługi
	Opakowanie zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska
	Klasa bezpieczeństwa 2

3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Lokówka służy wyłącznie do formowania loków i fal z włosów na głowie u ludzi w ramach indywidualnego prywatnego użytkowania!



Ostrzeżenie

Urządzenie może być stosowane wyłącznie:

- do użytku zewnętrznego;
- w celu zgodnym z przeznaczeniem oraz w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Nieprawidłowe użycie może być niebezpieczne!

4. Zasady bezpieczeństwa



Ostrzeżenie

Aby zapobiec odniesieniu obrażeń, kategorycznie odradza się używania urządzenia w następujących przypadkach:

- Nigdy nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani w innej cieczy! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Jeżeli mimo podjęcia wszelkich środków ostrożności urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda wtykowego! Nie wolno wkładać rąk do wody! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Urządzenie przed ponownym użyciem należy przekazać do specjalistycznego zakładu celem sprawdzenia! Zagrożenie życia w wyniku porażenia prądem elektrycznym!
- Po upadku urządzenia lub w przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie wolno używać urządzenia. Niebezpieczeństwo porażenia prądem i odniesienia obrażeń ciała!
- W przypadku widocznego uszkodzenia urządzenia, kabla / wtyczki sieciowej bądź akcesoriów. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do dystrybutora lub napisać na podany adres działu obsługi klienta. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia!
- Nie używać w łazience przedłużaczy, aby w nagłym wypadku móc szybko wyjąć wtyczkę sieciową.



Ostrzeżenie

Aby zapobiec obrażeniom, należy przestrzegać następujących zasad:

- Należy zwrócić uwagę, aby w pobliżu urządzenia nie było łatwopalnych cieczy. Zagrożenie pożarowe!
- Urządzenie należy odkładać wyłącznie na niepalne podłoże. Zagrożenie pożarowe!
- Nie wolno przykrywać urządzenia. Zagrożenie pożarowe!
- Nie wolno stosować urządzenia do czesania sztucznych włosów. Zagrożenie pożarowe!



Wskazówki

- Przed użyciem urządzenia usunąć wszelkie elementy opakowania.
- Urządzenie wolno podłączać jedynie do gniazda wtykowego z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.
- Wyjmując kabel sieciowy, zawsze należy trzymać za wtyczkę.
- Nie wolno używać części, które nie są zalecane przez producenta bądź nie są wymienione wśród akcesoriów.
- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia, gdyż może to zaburzyć jego prawidłowe działanie. Nieprzestrzeganie powyższych zasad powoduje utratę gwarancji.
- W przypadku usterki lub uszkodzenia urządzenia jego naprawę należy zlecić specjalistycznemu zakładowi.
- Używając urządzenia, nigdy nie wolno pozostawiać go bez nadzoru.
- Nie używać urządzenia na wolnym powietrzu.
- Przekazując urządzenie innym osobom, należy również dołączyć do niego niniejszą instrukcję obsługi.

5. Opis urządzenia



1. Końcówka
2. Stożkowata rura grzewcza z powłoką ceramiczno-keratynową
3. Kontrolka trybu pracy z wyświetlaczem LED
4. Przycisk do zwiększania temperatury
5. Przycisk do obniżania temperatury
6. Przycisk włączania/wyłączania
7. Kabel sieciowy
8. Podstawa
9. Uchwyt
10. Przegub obrotowy 360°
11. Zabezpieczenie przed zgięciem z pętlą do zawieszenia

6. Obsługa



Ostrzeżenie

- Należy stać na suchym podłożu nieprzewodzącym prądu elektrycznego. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Upewnić się, że ręce są suche! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Włosy muszą być suche! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Urządzenie może być bardzo gorące. Rozgrzane urządzenie należy trzymać wyłącznie za uchwyt [9]! Ryzyko poparzenia i pożaru!
- Nigdy nie dotykać stożkowatej rury grzewczej [2]. Niebezpieczeństwo poparzenia!
- Należy wyłączyć urządzenie, jeśli jest ono uszkodzone lub gdy wystąpiły zakłócenia w jego działaniu.
- Ustawić lokówkę z podstawką [8] na stabilnym, poziomym i niepalnym podłożu lub trzymać ją w ręce. Zagrożenie pożarowe!
- Nigdy nie dotykać końcówki lokówki bez ubrania rękawicy odpornej na wysoką temperaturę.



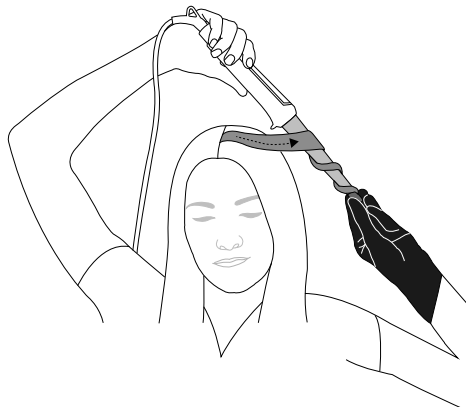
Uwaga

- Rozprostować kabel sieciowy [7], jeżeli jest skręcony.
- Nie ciągnąć, nie skręcać ani nie załamywać kabla zasilania [7], jak również nie przeciągać go ani nie układać na zaostzonych przedmiotach, ostrych krawędziach ani na gorących powierzchniach.
- Nie przytrząskiwać kabla sieciowego [7] np. szufladą ani drzwiami. Uszkodzone lub splątane kable sieciowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym!

Rozpoczęcie użytkowania / formowanie loków

1. Przed użyciem lokówki należy dokładnie wysuszyć włosy.
2. Włosy muszą być czyste i wolne od środków do modelowania włosów.
3. Rozczesać włosy grubym grzebieniem, aby je rozprostować.

- Należy włożyć wtyczkę do odpowiedniego gniazdka; na kontrolce LED trybu pracy [3] pojawi się komunikat „OFF”. Aby włączyć lokówkę, należy nacisnąć przycisk włączania/wyłączania [6] na 2 sekundy. Na kontrolce LED trybu pracy [3] pojawi się aktualnie ustawiona temperatura. Ustawić za pomocą przycisku (+) [4] lub (-) [5] odpowiedni poziom temperatury. Kontrolka LED trybu pracy [3] pokazuje aktualnie ustawiony poziom temperatury. Nagrzewanie jest sygnalizowane miganiem wskaźnika temperatury. Jeśli wskaźnik temperatury świeci się nieprzerwanie, lokówka rozgrzała się do ustawionego poziomu temperatury i można rozpocząć korzystanie z niej. Poprzez dwukrotne wciśnięcie przycisku włączania/wyłączania [6] można ustawić stałą temperaturę. Na wyświetlaczu pojawia się symbol LOC.
- Założyć rękawicę odporną na wysoką temperaturę.
- Podzielić włosy na pojedyncze pasma włosów o szerokości ok. 2 cm. Nawijać pasma włosów w sposób pokazany na rysunku na lokówkę. Przytrzymać pasma na końcówce [1] ręką z założoną rękawicą odporną na wysoką temperaturę. Nigdy nie trzymać lokówki za stożkową rurę grzewczą [2] bez zakładania rękawicy odpornej na wysoką temperaturę!
- Trzymać lokówkę we włosach przez 8–10 sekund, aby uzyskać odpowiednie efekty.



i Wskazówka

Po upływie 25 minut użytkowania kontrolka LED trybu pracy [3] zacznie migać. Sygnalizuje to, że lokówka wyłączy się automatycznie za 5 minut. Lokówka wyłącza się automatycznie po 30 minutach użytkowania. Po wyłączeniu lokówka nie nagrzewa się i kontrolka LED trybu pracy [3] gaśnie.

Aby ponownie włączyć lokówkę, należy dwukrotnie nacisnąć przycisk włączania/wyłączania [6].

Po użyciu

1. Aby wyłączyć lokówkę po użyciu, przytrzymać wciśnięty przycisk włączania/wyłączania [6] przez trzy sekundy. Wcześniej należy odblokować przyciski. W celu odblokowania przycisków należy nacisnąć na 2 sekundy przycisk włączania/wyłączania [6]. Symbol LOC znika z kontrolki LED trybu pracy [3]. Na kontrolce LED trybu pracy [3] pojawia się komunikat „OFF”. Lokówka jest teraz wyłączona.
2. Ustawić lokówkę z podstawką [8] na stabilnym, poziomym i niepalnym podłożu lub trzymać lokówkę w ręce, aby ostygła. Podstawka [8] sprawia, że gorąca rura grzewcza [2] nie dotyka podłoża.
3. Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
4. Nie owijać kabla zasilającego [7] wokół urządzenia!
5. Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.
6. Urządzenie można zawiesić na wieszaku za pętlę do zawieszania [11].

7. Czyszczenie i konserwacja urządzenia

Czyszczenie



Ostrzeżenie

- Przed czyszczeniem należy każdorazowo wyjąć wtyczkę z gniazdka. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Nie czyścić łatwopalnymi cieczami! Zagrożenie pożarowe!



Wskazówki

- Urządzenie nie wymaga konserwacji.
- Chronić urządzenie przed kurzem, zabrudzeniem i wilgocią.
- Nie myć urządzenia w zmywarce!
- Nie używać żadnych ostrych, szorujących czy agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek!

- Urządzenie można czyścić miękką ściereczką zwilżoną ciepłą wodą.

8. Dane techniczne

Masa	około 341 g
Napięcie zasilania	100–240 V~, 50–60 Hz
Pobór mocy	60–70 W
Zakres temperatury	ok. 200°C
Klasa ochronności	II
Warunki eksploatacji	Do stosowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych
Dopuszczalny zakres temperatury	od -10 do +40°C

Zastrzega się prawo do zmian technicznych.

9. Utylizacja

W związku z wymogami w zakresie ochrony środowiska po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie wolno wyrzucać go wraz z odpadami domowymi.

Należy je oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie zbiórki.

Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

W razie pytań zwrócić się do lokalnego urzędu odpowiedzialnego za utylizację odpadów.



10. Gwarancja i serwis

Firma Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (zwana dalej „Beurer”) udziela gwarancji na ten produkt na następujących warunkach i w poniżej opisanym zakresie.

Poniższe warunki gwarancji nie naruszają ustawowych zobowiązań gwarancyjnych sprzedającego wynikających z umowy kupna zawartej z kupującym.

Gwarancja obowiązuje również w sposób nienaruszający bezwzględnie obowiązujących przepisów dot. odpowiedzialności.

Firma Beurer gwarantuje bezawaryjne działanie oraz kompletność niniejszego produktu.

Obowiązujący na całym świecie okres gwarancji obejmuje 3 lata/lat, licząc od zakupu nowego, nieużywanego produktu przez kupującego.

Niniejsza gwarancja dotyczy tylko produktów nabytych przez kupującego jako konsumenta wyłącznie w celach prywatnych w ramach użytku domowego.

Obowiązuje prawo niemieckie o ile jest to prawnie dopuszczalne.

Jeśli w okresie obowiązywania gwarancji produkt zostanie uznany za niekompletny lub wadliwy w działaniu zgodnie z poniższymi postanowieniami, firma Beurer bezpłatnie wymieni go lub naprawi zgodnie z niniejszymi warunkami gwarancji.

Jeśli kupujący chce zgłosić reklamację gwarancyjną, najpierw kontaktuje się z lokalnym dealerem: patrz załączona lista „Service International” z adresami serwisowymi.

Następnie kupujący otrzymuje dalsze informacje dot. rozpatrywania reklamacji gwarancyjnej, np. gdzie wysłać produkt i jakie dokumenty są wymagane

Roszczenie z tytułu gwarancji będzie rozpatrywane tylko wtedy, gdy kupujący może przedłożyć

- kopię faktury/paragon zakupu oraz
- oryginalny produkt

firmie Beurer lub autoryzowanemu partnerowi firmy Beurer.

Niniejsza gwarancja wyraźnie nie obejmuje:

- zużycia wynikającego z normalnego użytkowania lub zużywania się produktu;
- dostarczanych z tym produktem akcesoriów, które zużywają się lub ulegają zużyciu podczas prawidłowego użytkowania (np. baterii, akumulatorów, mankietów, uszczelek, elektrod, źródeł światła, nakładek i akcesoriów inhalatora);
- produktów, które były używane, czyszczone, przechowywane lub konserwowane w niewłaściwy sposób i/lub niezgodnie z treścią instrukcji obsługi, a także produktów, które zostały otwarte, naprawione lub zmodyfikowane przez kupującego lub centrum serwisowe nieautoryzowane przez firmę Beurer;
- uszkodzeń powstałych podczas transportu między producentem a klientem lub między centrum serwisowym a klientem;
- produktów, które zostały zakupione jako artykuły grupy B („B-Ware”) lub jako artykuły używane;
- szkód następczych, które wynikają z wady tego produktu (w tym przypadku mogą jednak istnieć roszczenia z tytułu odpowiedzialności za produkt lub wynikające z innych bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa dot. odpowiedzialności).

Naprawy lub całkowita wymiana w żadnym wypadku nie przedłużają okresu gwarancji.



Beurer GmbH Söflinger Straße 218 89077 Ulm, Germany www.beurer.com
www.beurer-gesundheitsratgeber.com www.beurer-healthguide.com



593.32_HT62_2019-09-10_01_IM1_BEU